

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
號六四九九一第
毫八幣港幣零份每
張大九紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總
地址：香港中環皇后大道中
電話：(02) 491181 中國城內
地址：北角海山街四號
電話：(02) 491181 中國城內
地址：北角海山街四號
電話：(02) 491181 中國城內

七十多國領袖元首雲集蘇京

紅場葬禮壯觀

老布入土為安

保安嚴密儀式隆重氣氛肅穆

【本報莫斯科十七日電】蘇聯領袖布列日涅夫今日在莫斯科逝世，下葬地點選在莫斯科市中心的紅場。今日在紅場舉行的葬禮，是蘇聯歷史上規模最大的一次葬禮。七十多個國家的領袖、元首、政府首腦、王室成員、宗教領袖、以及數以萬計的蘇聯公民，都聚集在紅場，參加這場莊嚴的葬禮。葬禮儀式由蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫主持。他首先致詞，追悼布列日涅夫對蘇聯和世界的貢獻。隨後，各國領袖依次致詞，表達對布列日涅夫逝世的哀悼。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。

重申華府外交政策

與蘇維持良好關係

呼籲達成協議裁減軍費開支

【華盛頓十七日電】美國國務卿施萊辛格今日在華盛頓發表談話，重申美國的外交政策。他表示，美國將繼續與蘇聯維持良好的關係，並呼籲蘇聯在裁減軍費開支方面採取積極行動。施萊辛格表示，美國將繼續與蘇聯在裁減軍費開支方面進行談判。他強調，裁減軍費開支是維護世界和平的關鍵。他呼籲蘇聯在裁減軍費開支方面採取積極行動，並與美國達成協議。施萊辛格還表示，美國將繼續與蘇聯在裁減軍費開支方面進行談判。他強調，裁減軍費開支是維護世界和平的關鍵。他呼籲蘇聯在裁減軍費開支方面採取積極行動，並與美國達成協議。

為認官交外方西京北駐

台上夫波洛德安

係關蘇中進促將

【北京十七日電】中國外交部發言人今日在外交部例行記者會上表示，中國政府將繼續與蘇聯在裁減軍費開支方面進行談判。他強調，裁減軍費開支是維護世界和平的關鍵。他呼籲蘇聯在裁減軍費開支方面採取積極行動，並與中國達成協議。發言人還表示，中國政府將繼續與蘇聯在裁減軍費開支方面進行談判。他強調，裁減軍費開支是維護世界和平的關鍵。他呼籲蘇聯在裁減軍費開支方面採取積極行動，並與中國達成協議。

【本報莫斯科十七日電】蘇聯領袖布列日涅夫今日在莫斯科逝世，下葬地點選在莫斯科市中心的紅場。今日在紅場舉行的葬禮，是蘇聯歷史上規模最大的一次葬禮。七十多個國家的領袖、元首、政府首腦、王室成員、宗教領袖、以及數以萬計的蘇聯公民，都聚集在紅場，參加這場莊嚴的葬禮。葬禮儀式由蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫主持。他首先致詞，追悼布列日涅夫對蘇聯和世界的貢獻。隨後，各國領袖依次致詞，表達對布列日涅夫逝世的哀悼。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。



【莫斯科十七日電】蘇聯領袖布列日涅夫今日在莫斯科逝世，下葬地點選在莫斯科市中心的紅場。今日在紅場舉行的葬禮，是蘇聯歷史上規模最大的一次葬禮。七十多個國家的領袖、元首、政府首腦、王室成員、宗教領袖、以及數以萬計的蘇聯公民，都聚集在紅場，參加這場莊嚴的葬禮。葬禮儀式由蘇聯最高蘇維埃主席勃列日涅夫主持。他首先致詞，追悼布列日涅夫對蘇聯和世界的貢獻。隨後，各國領袖依次致詞，表達對布列日涅夫逝世的哀悼。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。葬禮儀式在莊嚴肅穆的氣氛中進行。布列日涅夫的靈柩由蘇聯國歌隊抬著，緩緩進入紅場。靈柩在紅場停留片刻後，被抬上紅場中央的墓穴。葬禮儀式在下午三時左右結束。隨後，布列日涅夫的靈柩被抬上專車，前往莫斯科郊外的安葬地。

跑馬地區最平!

特價 \$845 起

有入伙紙 九折優待 已補地價 足80年期
樓價見底 租金不降 收租自用 兩皆適宜

面向馬場 永無遮欄
祇此一幢 再無別家

洽購處：
利興置業有限公司 代理
香港德輔道中54-58號大華銀行大廈五樓。電話：5-263271(七線)

旭逸閣
香港跑馬地 黃泥涌道7-9號
地盤電話：5-891211(假日除外)

華懋物業有限公司
香港中環雲雲街22號樂成行十樓。電話：5-258251

洽購處：西營盤第二街83號

西園永翠閣地下。有示範單位開放，歡迎參觀。

- 本大廈設有停車場，商店，幼稚園，托兒所及其他社區設施，並特設二萬餘呎之園林廣場，實為同區樓宇中罕有。
- 名師設計，伙伙單邊，背山面海，空氣通爽，設有特闊窗台，視野廣闊。
- 材料上乘，設備周全連新式煤氣熱水爐，鏡箱及廚櫃均已安妥。
- 裝有精心設計之電子保安系統，並由本協會專業管理，確保住戶安全。

房屋協會·專業管理·置業安居·樓宇保值

香港房屋協會 西園

即日公開發售104個住宅單位，售價由\$276,500起，住宅單位建築面積由462呎至626呎實用面積高達87%

經已入伙，即買即住，付款辦法如下：
(一) 簽約時先付臨時定金港幣五千元(請用支票或銀行本票)。
(二) 十四天內到指定律師樓簽妥及付清餘款。附註：買方於簽署臨時買賣合約後，除非得到協會同意，不能將該臨時買賣合約之權轉讓。

永翠閣 WESTERN GARDEN EVERGREEN TOWER

華僑日報 啟事

本報為擴大服務，特設「啟事」專欄，歡迎各界人士踴躍投稿。本報將根據稿件內容，擇優刊登。本報地址：香港中環皇后大道中。電話：(02) 491181。

榮健盧 鼻

專治各種鼻疾，包括鼻炎、鼻敏感、鼻中膈偏曲等。採用先進醫療技術，療效顯著。地址：香港中環皇后大道中。電話：(02) 491181。

商人移民加拿大

限自僱者及企業投資者。加拿大律師 RICK MCPHEE 於十一月十一日至廿七日在九龍新世界酒店提供辦理移民之資料。(電話：3-694111)

美國巴拿馬馬路

| 期限 | 港幣利率 | 美元利率 |
|-----|--------|--------|
| 兩星期 | 11.75% | 10.25% |
| 一個月 | 13.00% | 12.75% |
| 二個月 | 13.25% | 13.00% |
| 三個月 | 13.85% | 14.00% |
| 四個月 | 13.85% | 14.50% |
| 六個月 | 14.00% | 14.75% |
| 一年 | 14.00% | 14.75% |

自置行址 資金雄厚 信用昭著
香港金鐘道95號統一中心22字樓

專門承辦 美國移民

本月廿二日至廿四日，在九龍新世界酒店舉行移民講座。有意參加者，請於本月廿二日前向本會報名。電話：3-677111。

海洋皇宮大酒樓夜總會

Ocean Palace Restaurant & Night Club
本酒樓夜總會筵開百席，全無柱檔，典雅高貴，氣派煌煌，結婚宴會，五十餘席可以包場，菜餚夾平，豐儉隨意，口碑載道，并免費供應全新勞斯萊斯為結婚花車之用。實全港所無，定座從速！
電話：3-677111

阿敏總統訪晤沙地國王
黎巴嫩欲重整經濟

要求沙國予以支持

並請沙國出面說服巴游撤軍
左右翼教派民兵仍熱戰不休

同國的黎巴嫩既無統一，暴行復發，討論黎巴嫩之形勢和未來全盤問題，

該波駐沙巴之簡報載兩倍價值社會黨之情形。並稱：此黨自法國國王阿敏總統單獨，他們之新首領並無權，至於會議之內容，則未見述過。

外交界消息人士說，阿敏總統要求沙巴政府之答覆，使黎巴嫩重新重整經濟。經過歷時七年的郵政飢和以一倍二度入侵之後，黎國的經濟在毀壞不復。該等消息人士約九名巴部部長員，推舉阿國中部之巴巴卡爾。同時，阿國總統亦希望黎巴德和以色

列國間的部隊能完全部被黎國。

自黎士士達說：「預料可激使黎國利用其同黨的關係，對以色列施加壓

華里沙已返抵家門

對歡迎者說一定要與政府協議
保證對未來工作仍具英雄本色

（路透社電）波蘭國
（廿四日）波蘭國
上星期由華沙出發
至各站站畢畢少巡歷
十個月的拘囚之苦
以當時的其支持者
爲熱烈的歡迎
當他乘火車經過時
他到訪的大廈外頭
就懷著感動，絕不踴躍
雷特克等姓姓姓姓
，爲歡迎他的好多人
，驚恐的逃到許多
，華里沙法，「我對於
我將來的作法，」我對有
不懼怕小事，不過
還得慎重小行事，我
們一定會勝利，現在沒
有可談的條件，要談
就談條件，絕不踴躍

（時事社日本十四日
廿一日電）十四日
午在關西府南宮市
上尉駕駛員慘死
上尉勒車官輕受波及
日飛行特技慘劇餘音
泰國外交部呈報
越南捕獲部分軍
來能捕獲部分軍

呼的人數一直高過他。有些人的手裏，還拿著一面旗，旗上寫著「沙連」兩個字。沙連就沒有閉結工會的，有些工人便高聲做「自由陣線」號。

他大聲說：「我一定要使政府達成協定，但不在此地請求。到卜街街市上的人羣，

我求。你們可以安心，我求你們保護。」他說過去兩天他在從事談判。

沙連人們原談他的聲音沙連，他抵達兩天沙連的。人們廣泛地猜測他會經訪問聯邦教育人員會談。

遊

政治大賽

中蘇共關係改善

泰總理訪中共求了解

【路透社北京十五日電】柬埔寨問題和中共與臺灣關係可能和好的影響，預料將是國際性的。泰國和中共領導人，本週在此會談的焦點問題。兩方上星期三到臺北，將是中共的正式訪問。

中共與東南亞各國早已呼籲越南撤出柬埔寨，清風稱：「泰國和中共的領導人，將帶領在七月間建立的柬埔寨抗越聯盟建立之政治及軍事實力。」

內務部長宋平日前中

港僑日報
週末
參觀82'澳

中，可於這週內
東來補選四年之久
論中共與俄東道主
預料將使東道主
究報告說，不論富國國家，普遍呈顯疲軟的
心願，這種情緒一致的現象，為數十年來所

(路透社聯合國十二日電)據聯合國研
係之後，第一位開平
共國莫斯科發出的頭信
務要求結束近十年的
敵對局面，改善兩國關
係之後，第一位開平

中央日報

絲

[illegible]

使對抗通脹貨幣之惡道及通縮，
是長久以來不良津貼最大元兇，
造成民生之危機。

人挨餓，吃不飽，
健康欠康，
計估是如終。
佳欠不康，
計估是如終。

所當然，
另一些國，
家對他們
的前途失
去信心。
由於輕
蔑問題，
造成民生
之危機。

本世紀最年青偶像
波姬

從影以來最佳喜劇

產低、社會服務不足。

二百一十頁的世界社會情勢報告，引述二個聯合國糧食與農業組織估計，最少有四億三千萬人飲食不足。

普

中共製武器
供應伊拉克

佔出口總量的半數

（時事社紐約十五日）十五日出版的「國」新聞周刊」引述美國情報當局人士的報導說：中共現在是伊拉克的軍需物資要供給國、伊拉克的四分之一武器是向共購置，這個數字相當於中共出口武器的半數。

用激光疏道梗塞血管

減少脂肪已證明成功

【合衆國聖路易十五日電】一位心臟研究員宣佈，將對心臟光（激光）在廿五名人類身上所發之雷射的脂肪腔內施行手術的試驗。這項技術有朝一日會變得更加簡單，所需的費用會是很低的。

這種技術有朝一日會變得更加簡單，所需的費用會是很低的。

心臟病的十分一稱為阿比拉博，於心臟病協約會中，說：「我們對於此種循環及技術，深感興奮。」雷射光束已開上於它被用來阻止擴張血和修補眼組織。但直至最近，它才於心臟管腔的治療上——阿比拉博，在用於活體人類身上，如作更久的研究。但如要證明行得通，則會較小心臟血管通過手術和與金費。

統大酒
 自助午餐
 娛博彩
 樂博盛
 刺大樂事
 門激場面
 南大酒樓
 京大樂無
 其樂窮
 美特早點
 物旅行三寶
 至
 止
 (每位計)
 (佔床位)

星級綠
 享豐寧
 羅觀光
 蘭披治
 爭虎門
 設於育
 名產品
 營精身
 齋禮物
 一日上午
 二日中午
 雙人房
 小童不

主宿最新開幕五
 總統酒店雅閣
 臨東方蒙地卡
 參觀一年一度格
 親賞國際選手龍
 歡迎海鮮晚宴盛
 自由選購澳門著
 早餐于福臨門品
 全場大贈送陳意

日期：十一月廿一
 十一月廿二

收發：HK\$650
 HK\$430

② 仁
③ 希
④ 永
⑤ 參
⑥ 羅
⑦ 珍
⑧ 日
⑨ 馬
⑩ 才



介紹文：趙雅芝、鄭少秋、陳庭威、李國章、何家勁、惠
 棟、劉雪華、潘迎紫、文千世、谷峰、徐少強、陳欣健、
JUST YOU AND ME KID
 哥倫比亞公司發行老少咸宜輕鬆喜劇


古惑女



- 歡渡假日
- 節目充實
- 口碑第一

詳情請詢

四海旅運有限公司

德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413082

華僑日報

藝術極品·至善至美

O嬢

「艾曼妞」導演積西謝堅再創美感電影新高峯

京都 凱聲·華聲 第

全新版本「兒童不宜」

亞倫柏加

最後

帶你進入夢幻
以音樂衝破
你的心

迷

斜紋絲
Reinforced fabric knit

亞莉莉麗脫俗·完美無限

週/今天五換 請定

春、夏、秋、冬
都不屬於她。

劇情吸引你！故事感動你！
愛情滋潤你！氣氛震撼你！

五十年來
The Film Season

敬告
時光倒流
七十年觀眾
本片令你
如獲至寶！

馬田杜利雅
露惹絲樂士
領銜主演
名劇作家
安美諾浮
編審傑克文力作！

MGM PRESENTS
新大華
THEATRE
下期
盛大獻映

香港最具代表性粵劇電影！

★新市民 聞名已久
不能不看

★老香港 一掃陰風
重振雄風

★大個咗嘅 有仔存
有戲看

一代梁醒波 最得意
還活著！

帝女花



親指導

沙咀 安娜芳莎
主演：尤物、海倫阿莎
男角：九圖基

專供年成、功性的、
誘惑愛仇、怒濤婦兒。
明達流離、嬌娃的風。

觀者不覺見、避免
爭奪、擠擁

皇后 皇都好景天
嘉禾京華兩
麗金茂後
紅磡金坪最

吳宇森 監製
唐浩生 主代製作
龍嘉輝 攝影
鍾楚雲 剪片

本港新聞

購選心小民市醒提會委消
斥充球窩燕假

痰化氣補肺潤富豐份灰窩燕真
成製皮猪及皮柚以要主則品膺
病重染竟後吃重小一反相果效

【特訊】據香港消費者委員會最近公佈的一項調查結果顯示，市面上流通的假燕窩，其成分主要是豬皮、柚皮及化學藥劑，而非真正的燕窩。該會呼籲市民購買時要認明真燕窩，以免受騙。調查發現，假燕窩的成分主要是豬皮、柚皮及化學藥劑，而非真正的燕窩。該會呼籲市民購買時要認明真燕窩，以免受騙。

燕窩特徵則難假冒

假燕窩外觀與真品相似
製造過程不同腐品帶脂肪氣味
浸水有油狀液體浮出並沉水底

而根據燕窩專家指出，真燕窩與假燕窩在製造過程上有很大的不同。真燕窩在製造過程中，不會加入任何防腐劑，因此其氣味會比較自然。而假燕窩則會加入防腐劑，使其氣味比較刺鼻。此外，真燕窩在浸水後，會浮出一層油狀液體，而假燕窩則不會。專家呼籲市民購買時要認明真燕窩，以免受騙。

分期付款購買樓宇
應列備付欸明細表

列明每月應繳金額供欸日期利率期數等
應查明可否隨時提早清還欠欸

【特訊】分期付款購買樓宇，在過去幾年來，已成為不少市民的首選。然而，由於缺乏監管，不少市民在購買時，往往會遇到一些問題。例如，有些發展商會要求市民支付高额的首期，而後又以各種理由拒絕交付樓宇。為了保障市民的權益，有關當局呼籲發展商在提供分期付款計劃時，應列明備付欸明細表，包括每月應繳金額、供欸日期、利率及期數等。此外，市民在購買時，也應查明可否隨時提早清還欠欸，以免受騙。

根據國際消費者聯合會消息
「選擇」月刊開專欄
列舉不安全消費品

【特訊】根據國際消費者聯合會最近公佈的一項調查結果顯示，市面上流通的一些消費品，存在著嚴重的安全隱患。為了提醒市民，該會決定在「選擇」月刊開闢一個專欄，列舉這些不安全消費品。該專欄將包括一些常見的消費品，如食品、化妝品、玩具等。市民在購買時，應認明該專欄所列出的不安全消費品，以免受騙。

龍蝦灣石刻
宣佈為古蹟

【特訊】位於龍蝦灣的龍蝦灣石刻，最近被宣佈為古蹟。該石刻是一塊巨大的石碑，上面刻有古時候的文字。據悉，該石刻的歷史可以追溯到幾百年前。為了保護這塊古蹟，有關當局決定將其列為古蹟，並採取措施進行保護。市民在前往該處時，應注意保護這塊古蹟，以免受破壞。



龍蝦灣石刻

嘉猷展佈

廖創興銀行香港分行開業誌慶

香港潮州商會

- | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 陳有慶 | 文裕順 | 楊明東 | 陳寶閣 | 曾文翰 |
| 章志光 | 趙廣海 | 蕭蘭揚 | 羅孔瑞 | 伍楚生 |
| 劉世仁 | 黃志強 | 葉慶忠 | 呂高華 | 陳學熙 |
| 王澤長 | 馬清偉 | 陳偉南 | 鄭學彬 | 陳有樂 |
| 李春融 | 邱木城 | 方仲輝 | 洪克協 | 章志中 |
| 馬錦榮 | 姚中立 | 朱飛龍 | 林榮庭 | 蕭培亮 |
| 鄭植之 | 馬錫江 | 劉松榮 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 洪祥佩 | 林建名 | 林榮庭 | 蕭培亮 | 黃禮賢 |
| 陳維信 | 馬錫江 | 劉松榮 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 蔡章閣 | 林建名 | 林榮庭 | 蕭培亮 | 黃禮賢 |
| 林思顯 | 馬錫江 | 劉松榮 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 湯秉誠 | 陳永欽 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 李嘉誠 | 唐永欽 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 陳維傑 | 丘士俊 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 林輝波 | 楊木盛 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 倪少傑 | 劉奇賢 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 張蘭夫 | 王澤生 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 馬文文 | 李澤生 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 劉文龍 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 鄭文龍 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 楊學光 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 陳鴻輝 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 羅瑞 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |
| 張文 | 林本典 | 施卓平 | 廖成 | 黃禮賢 |

同敬賀

謹訂於公曆一九八三年十二月十六日(星期三)上午十一時為本行香港分行舉行開幕典禮敬請
蒞臨指導
臺灣高級政務專員麥高樂太平紳士主持剪綵敬備酒會恭候
光臨指導
廖創興銀行有限公司董事會敬約
分行地址：香港沙咀道三六六號
酒會時間：上午十一時至下午一時
星期六上午八時半至下午一時

盈業大廈 已有入伙紙
葵涌336號地段 (貨櫃碼頭路, 葵豐路交界)
特價八五折每呎 僅售 \$230 起
首期10%, 15年分期付款 所餘單位無多, 洽購從速
設計一流之十七層高廠屋
單位面積由609呎起至46,311呎
適合各類工業用途
車場四層, 車位充足, 貨車可
進車場電梯大堂, 起卸方便
位於葵涌工商中心地帶
近地鐵站及貨櫃碼頭
毗鄰各大公共屋邨
交通便利, 工源更充足
洽購處: 南豐發展有限公司 中區畢打街中環大廈9字樓 電話: 5-235235 5-243261 5-236866
簡福特特許測量師行 香港中環夏慤道12號美國銀行大廈3208室 電話: 5-217134-5
地盤售樓處(假日照常) 電話: 0-226016

本港新聞

用領帶綁兒子迫妻歸家
男子被控傷害親兒
認罪被判監六個月

【本報訊】一名男子，因用領帶綁其兒子，迫其妻歸家，被控傷害親兒，認罪被判監六個月。

許氏宗親會

秋祭祖先

酒樓夜總會

選學香港夢幻小姐

觀塘藝術節公演

古典舞劇敦煌夢

走私錄音機出口

大陸八漁民被控

國際兒童繪畫比賽

港區入選昨日頒獎

南海商會祝會慶

興學育才造福桑梓

灣仔佳事

超值燒牛肉晚餐

時美閣

SMITH COURT

恒隆銀行

謹啓



時美閣 SMITH COURT 香港士美非路三十三號

●售價由\$296,900起
●首期一成，八三年一月分期付清
●餘款八成，有人收銀七天清付或分期十年付款

每呎只售\$598起

洽購處：
城豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號景祥大樓二樓J座
電話：5-8915698 梁洽
本地盤售樓處電話：5-8188898 (假日照常)

時美閣 SMITH COURT 香港士美非路三十三號

●售價由\$296,900起
●首期一成，八三年一月分期付清
●餘款八成，有人收銀七天清付或分期十年付款

每呎只售\$598起

洽購處：
城豐投資財務有限公司
香港跑馬地景光街五號景祥大樓二樓J座
電話：5-8915698 梁洽
本地盤售樓處電話：5-8188898 (假日照常)

國際兒童繪畫比賽 港區入選昨日頒獎

在日本院校，獲選者將在會場頒獎。(本報記者攝)

救世軍 福有攸歸

南海商會祝會慶 興學育才造福桑梓

灣仔佳事 超值燒牛肉晚餐

恒隆銀行 謹啓

京華銀行 旺角分行今日啓業

啓事

日昨外間誤傳本銀行投資大來財務(集團)有限公司，本銀行特此聲明絕無其事，而恒隆銀行(代理人)有限公司所持有之該公司股票純爲代客戶擁有。

本銀行之母公司及一切附屬公司「並無經營地產及建築業務」。

本銀行董事總經理莊榮坤先生及董事兼總經理李海光先生因個人有投資於大來財務(集團)有限公司，及爲該公司之董事，故須親爲處理該公司業務，於本月十四日向本銀行董事會提請辭去職務，經挽留無效，並委任執行副董事長莊清泉先生兼任董事總經理，趙公輔先生爲董事兼總經理接替。

恒隆銀行謹啓

設於九龍旺角之京華銀行第二十一間分行，今日啓業，爲該區提供全面性銀行服務。

京華銀行爲國際商業信貸銀行集團(總資產七十餘億美元)成員，聯營機構遍佈世界五十多個國家，業務廣泛，積極致力協助工商發展。

旺角分行經理鄭文成與其同事，將竭誠爲閣下服務。

旺角分行：九龍荔枝角道22號東興大廈地下
電話：3-810293

分行：海軍中心、中區、希爾頓、擺花街、灣仔、銅鑼灣、荷李活、西區、尖沙咀、東尖沙咀、觀塘、新蒲崗、深水埗、土瓜灣、油麻地、葵涌、屯門、荃灣、元朗。

海外分行：美國三藩市

本港新聞

幕內人驚爆人證案殺被員探 長探殺謀嫌涉

件證偽做女妓制控麻大責販者死指
過經情案述陳方控罪認否告被四

【本報訊】四名男子，涉嫌謀殺探員案，昨在最高法院開審。被告包括：陳國治、陳國治、陳國治、陳國治。控方指，四名被告在案發時，曾偽造女妓身份，控制多名探員，並販賣大量毒品。被告則辯稱，他們是無辜的，並否認所有指控。

屯門公路發生巴士大車禍之後 警方考慮每逢雨天 禁止危險路段通車

【本報訊】屯門公路發生巴士大車禍後，警方正考慮在雨天禁止危險路段通車。警方表示，該路段在雨天時，路面濕滑，視線受阻，極易發生車禍。為了保障市民的安全，警方正考慮在雨天時，禁止該路段通車。警方表示，他們將與有關部門商討，並根據實際情況作出決定。

建議路面施工防雨 避免發生交通意外

【本報訊】九巴表示，在雨天時，路面施工可以減少交通意外的發生。九巴表示，他們將在雨天時，在部分路段進行路面施工，以減少路面濕滑的情況。九巴表示，他們將與有關部門商討，並根據實際情況作出決定。

難過情關留書輕生 一年青中學教師

【本報訊】一名年青中學教師，因難過情關，留下遺書後輕生。警方表示，該名教師在遺書中表示，他對生活感到絕望，並希望能夠早日結束自己的生命。警方表示，他們將對該名教師進行調查，並根據實際情況作出決定。

警方搜查元朗一單位 破獲毒品分銷中心

【本報訊】警方在元朗一單位內，破獲一個毒品分銷中心。警方表示，他們在該單位內，發現了大量的毒品，並逮捕了多名涉案人員。警方表示，他們將對該名教師進行調查，並根據實際情況作出決定。

三名男女涉嫌被捕 菜館風雲惡

【本報訊】三名男女涉嫌在菜館內發生爭執，並被警方逮捕。警方表示，該三名男女在菜館內，因爭執而發生爭執，並被警方逮捕。警方表示，他們將對該名教師進行調查，並根據實際情況作出決定。

兩幫人廝殺 事後發現一名血人

【本報訊】兩幫人發生廝殺，事後發現一名血人。警方表示，該兩幫人發生廝殺，並被警方逮捕。警方表示，他們將對該名教師進行調查，並根據實際情況作出決定。

貨車與巴士相撞 先後撞倒兩途人

【本報訊】一輛貨車與一輛巴士相撞，先後撞倒兩名途人。警方表示，該輛貨車與巴士相撞，並被警方逮捕。警方表示，他們將對該名教師進行調查，並根據實際情況作出決定。

澳門南運銀行劫殺案審結 七名被告罪名成立

判囚廿三至廿五年
各人另要賠償死者家屬五萬元

【本報訊】澳門南運銀行劫殺案，昨在最高法院審結。七名被告罪名成立，分別被判囚廿三至廿五年。此外，各被告還需賠償死者家屬五萬元。法官表示，該案是一起嚴重的暴力犯罪，被告的行為極其殘忍，必須受到法律的嚴懲。

屯門公路車禍路段 通車個多月 意外十一宗

【本報訊】屯門公路車禍路段，通車已個多月，但意外頻傳。警方表示，該路段在通車後，發生了十一宗意外。警方表示，他們將對該路段進行調查，並根據實際情況作出決定。

街頭等候男友 女子被入胸襲

【本報訊】一名女子在街頭等候男友時，被一名男子入胸襲。警方表示，該名男子在街頭，對一名女子進行入胸襲。警方表示，他們將對該名男子進行調查，並根據實際情況作出決定。

男子被入胸襲 女子被入胸襲

【本報訊】一名男子在街頭被入胸襲，一名女子在街頭被入胸襲。警方表示，該兩名男子在街頭，分別被兩名男子入胸襲。警方表示，他們將對這兩名男子進行調查，並根據實際情況作出決定。



士巴丹拿道，工廠大廈下之針織廠，昨晚發生三級火警，消防人員正撲滅火勢。



伯爵表 優美典雅添嫵媚 名表之珍 智者之選

18K黃白金手表，表面鑲嵌晶瑩鑽石。鉅式表帶銜接表殼整體雕出，柔順適腕，華貴雍容。

伯爵表全部製造過程均在瑞士的伯爵表設計工場內進行。在此，精湛技師採用18K黃金或白金，完全以手工雕琢鑲磨出各款伯爵名表，每件作品均需時數月始能完成。是故，伯爵表乃超越水準之作：完美無瑕，珍若拱璧，令人驚羨不已。

伯爵表，世上稀有的珍飾時計。

伯爵表陳列及服務中心
香港中環置地廣場公同大廈15號A-B 電話：5-222339

伯爵香港有限公司
香港德輔道中54-58號華銀行大廈十二樓 電話：5-220139

星加坡伯爵私人有限公司
烏節律義安大廈二樓二十號 電話：2357830 2357711

特約經銷：香港 日內瓦鐘表有限公司、忠信表行、東方表行有限公司
英皇鐘表珠寶有限公司、景福金銀珠寶有限公司、瑞士表行有限公司、嘉信表行有限公司、維納表行有限公司、德信表行、德誠表行
澳門 人豐表行、巴黎珠寶行、節京珠寶表行 台灣 金生儀鐘表公司

PIAGET 伯爵表

本港新聞

黃鑑引述李菊生談話 中國收回香港主權 保留現行制度不變

【特稿】中國政府正研究收回香港主權問題，據香港聯合會會長黃鑑引述李菊生談話，中國政府對收回香港主權，將採取「一國兩制」方針，在收回主權後，香港現行制度不變，包括資本主義制度、自由港地位、國際金融中心的地位等，均予保留。黃鑑表示，李菊生對中國政府此項方針表示滿意，並認為這將有利於香港的繁榮與穩定。

尖沙咀亞士厘道橫巷發生命案 士多東主臥屍門前 疑財物露光招劫殺

【特稿】尖沙咀亞士厘道橫巷一間士多店，昨午發生命案，一名男子臥屍門前，疑因財物露光而遭劫殺。警方接報後迅速趕到現場，發現死者為一名年約三十歲的男子，身上有多處刀傷。警方初步調查後，將案發地點封鎖，並展開調查。

土瓜灣上鄉道華工廈失火 兩間製衣廠被焚毀 毗鄰兩廠亦受影響

【特稿】土瓜灣上鄉道一間華工大廈，昨午發生火警，兩間製衣廠被焚毀，毗鄰兩廠亦受影響。火警發生時，大廈內有多人正在工作，幸無人受傷。消防部門接報後迅速趕到現場撲滅火勢，目前起火原因仍在調查中。

深水埗地鐵站發生意外 男子慘遭列車撞死

【特稿】深水埗地鐵站，昨午發生意外，一名男子慘遭列車撞死。死者為一名年約四十歲的男子，在過站時被列車撞倒。地鐵公司接報後立即封鎖現場，並展開調查。

總值七千三百三十多萬 房署簽署17份合約 進行打樁園藝工程

【特稿】房屋委員會昨日宣佈，已與七間建築商簽署共十七份合約，進行打樁及園藝工程。合約總值達七千三百三十多萬元。這些工程將為多個公共房屋項目提供基礎設施。

飛航航運專家來港 主持空運安全講座

【特稿】飛航航運專家昨日來港，主持一場空運安全講座。講座吸引了眾多專業人士參加，內容包括國際航空運輸法規、貨物包裝及裝載安全等。

設計及包裝中心主辦 廣告設計研討會

【特稿】設計及包裝中心主辦的廣告設計研討會，將於下月舉行。研討會將邀請多位知名設計師分享經驗，探討廣告設計的最新趨勢。

油麻地旺角開辦 大廈管理講習班

【特稿】油麻地旺角地區，將於下月開辦大廈管理講習班。講習班旨在提高大廈管理人員的專業水平，內容包括大廈安全、衛生及維修保養等。

港台推行十進制 辦填詞及問答賽

【特稿】為配合港台推行十進制，有關機構將於下月舉辦填詞及問答比賽。比賽旨在提高公眾對十進制的認識，並促進港台文化交流。

西九龍下月舉行 體育嘉年華會

【特稿】西九龍地區將於下月舉行體育嘉年華會。嘉年華會將包括田徑、球類等多項體育比賽，並設有攤位及表演節目，預計將吸引大量市民參加。

體育嘉年華會 歡迎區內居民參加

【特稿】體育嘉年華會歡迎區內居民踴躍參加。主辦機構表示，希望透過舉辦此項活動，能增進居民對體育的興趣，並促進社區和諧。

偉華企業有限公司 中期報告

【特稿】偉華企業有限公司昨日公佈其一九八二年中期報告。報告顯示，公司在過去六個月內業績穩定，股東權益有所增加。

承董事局命 秘書 公衆秘書服務社有限公司

【特稿】承董事局命，秘書公衆秘書服務社有限公司將為公眾提供各項秘書服務。該公司擁有資深秘書人員，服務範圍廣泛，收費合理。

承董事局命 秘書 公衆秘書服務社有限公司

【特稿】承董事局命，秘書公衆秘書服務社有限公司將為公眾提供各項秘書服務。該公司擁有資深秘書人員，服務範圍廣泛，收費合理。

嘉利漂染廠有限公司(在接管中) 召開債權人會議通告

【特稿】嘉利漂染廠有限公司(在接管中)召開債權人會議通告。通告要求所有債權人於指定時間內出席會議，討論公司債務清償事宜。

耀宗有限公司 召開債權人會議通告

【特稿】耀宗有限公司召開債權人會議通告。通告要求所有債權人於指定時間內出席會議，討論公司債務清償事宜。

香港政府公佈 招標承辦官地

【特稿】香港政府公佈招標承辦官地。政府將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

承銀主命貴重物業出投 拍賣及銀器古玩珠寶首飾

【特稿】承銀主命貴重物業出投。拍賣行將拍賣多項貴重物業，包括銀器、古玩、珠寶首飾等，歡迎各界人士參加。

運輸署公告 禁止車輛由大馬路轉入青山公路之措施

【特稿】運輸署公告，禁止車輛由大馬路轉入青山公路之措施。此舉旨在改善青山公路的交通狀況，減少交通事故發生。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

運輸署公告 招標承辦官地

【特稿】運輸署公告，招標承辦官地。運輸署將透過公開招標方式，將多塊官地批租予私人發展商。

本港新聞

文後首位在外舉行個人演出 中國作曲家杜鳴心 來港舉行公開表演

【本報訊】中國作曲家杜鳴心，自一九八一年來港，先後在多個場合演出，其作品深受好評。杜氏此次來港，是應邀在「中國作曲家來港公開表演」中，擔任首位在港舉行個人演出的作曲家。杜氏在港期間，曾先後在多個場合演出，其作品深受好評。杜氏此次來港，是應邀在「中國作曲家來港公開表演」中，擔任首位在港舉行個人演出的作曲家。

婦人割頸自殺 送院情況危殆

【本報訊】一名婦人，因感情糾紛，於昨日凌晨在九龍某處割頸自殺。該婦人送院後，情況危殆，目前正在接受搶救。警方接報後，隨即趕到現場，並展開調查。

警方欲晤一名司機 協助調查地盤竊案

【本報訊】警方接獲報案，指在九龍某地盤發生竊案。警方在調查過程中，發現一名司機可能與案有關。警方現正欲與該司機會晤，以協助調查。

明晚停水 九龍區部分地區

【本報訊】由於水管維修工程，九龍區部分地區將於明晚停水。受影響地區包括：九龍半島、九龍新市鎮等。居民應預先儲水，以備不時之需。

東洋信託銀行酒會 介紹新任駐港所長

【本報訊】東洋信託銀行將於近日舉行酒會，介紹新任駐港所長。新任所長將負責該行在香港的業務，並與各界人士交流。

九龍三育樂團 應邀赴港演出

【本報訊】九龍三育樂團將於近日應邀赴港演出。該團由多位優秀樂手組成，將為港人帶來精彩的音樂表演。

中國作曲界新潮流 描述愛情作品漸多

【本報訊】中國作曲界近年來出現新潮流，描述愛情的作品漸多。這些作品風格多樣，深受聽眾喜愛。杜鳴心亦是其中之一，其作品在港廣受歡迎。

鼎霸有限公司

委任創作總監
胡應湘之子被綁架
押候調查再訊

甘迺迪機場 免費直升機服務

乘搭汎美頭等及特等客位之乘客，於抵達甘迺迪機場後，即可免費轉搭直升機，避過擠塞之路面交通，八分鐘內，可到達第60街及東河區。搭客亦可由第60街或東河區免費乘搭直升機，直達甘迺迪機場。

汎美獨家 每日兩班前往紐約

| 離港時間 | 經三藩市 | 抵紐約時間 |
|----------|------|---------|
| 下午1:30分 | 經三藩市 | 晚上7:38分 |
| 下午12:35分 | 經東京 | 下午5:35分 |

汎美頭等客位，自成一國，更寬敞，更舒適。

品嚐美味龍蝦，暢飲名牌香檳……，祇不過是乘搭汎美頭等客位來多享受之一二。汎美頭等客位，座椅舒適寬敞，任君舒展，如置身自我天地。

觀賞格蘭披治盛況

華僑讀者七海澳門遊覽重享受週末出發
享五星級酒店服務

甘迺迪機場 免費直升機服務

乘搭汎美頭等及特等客位之乘客，於抵達甘迺迪機場後，即可免費轉搭直升機，避過擠塞之路面交通，八分鐘內，可到達第60街及東河區。搭客亦可由第60街或東河區免費乘搭直升機，直達甘迺迪機場。

汎美頭等客位，自成一國，更寬敞，更舒適。

品嚐美味龍蝦，暢飲名牌香檳……，祇不過是乘搭汎美頭等客位來多享受之一二。汎美頭等客位，座椅舒適寬敞，任君舒展，如置身自我天地。

連警察宿舍亦光顧 男子連環爆竊 判入獄五年半

甘迺迪機場 免費直升機服務

乘搭汎美頭等及特等客位之乘客，於抵達甘迺迪機場後，即可免費轉搭直升機，避過擠塞之路面交通，八分鐘內，可到達第60街及東河區。搭客亦可由第60街或東河區免費乘搭直升機，直達甘迺迪機場。

汎美頭等客位，自成一國，更寬敞，更舒適。

品嚐美味龍蝦，暢飲名牌香檳……，祇不過是乘搭汎美頭等客位來多享受之一二。汎美頭等客位，座椅舒適寬敞，任君舒展，如置身自我天地。

The British Council 英國文化協會

英語課程
普通英語課程（初級至高級）
高級會話班
會考英語預備班
倫敦大學預科課程（初級及高級班）
商業寫作課程
普通商業英語課程（中級及高級）
秘書英語班
社交英語班

汎美獨家 每日兩班前往紐約

| 離港時間 | 經三藩市 | 抵紐約時間 |
|----------|------|---------|
| 下午1:30分 | 經三藩市 | 晚上7:38分 |
| 下午12:35分 | 經東京 | 下午5:35分 |

汎美頭等客位，自成一國，更寬敞，更舒適。

品嚐美味龍蝦，暢飲名牌香檳……，祇不過是乘搭汎美頭等客位來多享受之一二。汎美頭等客位，座椅舒適寬敞，任君舒展，如置身自我天地。

汎美特等客位，思考工作兩相宜。

汎美747廣體客機之特等客位，專為商務人士而設，票價雖然稍高，但享受與眾不同。座椅更加寬敞舒適，周圍預留空間特多，置身其中，既宜處理公事，又宜閉目養神。名酒佳釀，美食美器，任君享用。座椅設聽筒，寰宇妙韻，倍添旅途樂趣。

汎美特等客位，思考工作兩相宜。

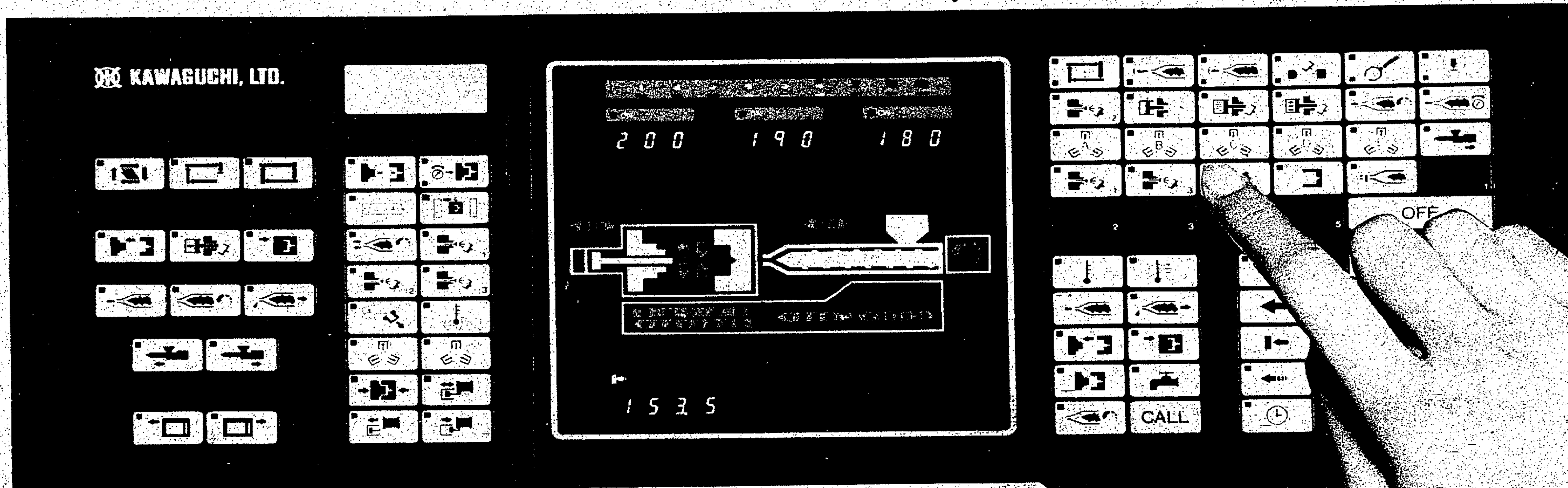
汎美747廣體客機之特等客位，專為商務人士而設，票價雖然稍高，但享受與眾不同。座椅更加寬敞舒適，周圍預留空間特多，置身其中，既宜處理公事，又宜閉目養神。名酒佳釀，美食美器，任君享用。座椅設聽筒，寰宇妙韻，倍添旅途樂趣。

汎美特等客位，思考工作兩相宜。

汎美747廣體客機之特等客位，專為商務人士而設，票價雖然稍高，但享受與眾不同。座椅更加寬敞舒適，周圍預留空間特多，置身其中，既宜處理公事，又宜閉目養神。名酒佳釀，美食美器，任君享用。座椅設聽筒，寰宇妙韻，倍添旅途樂趣。

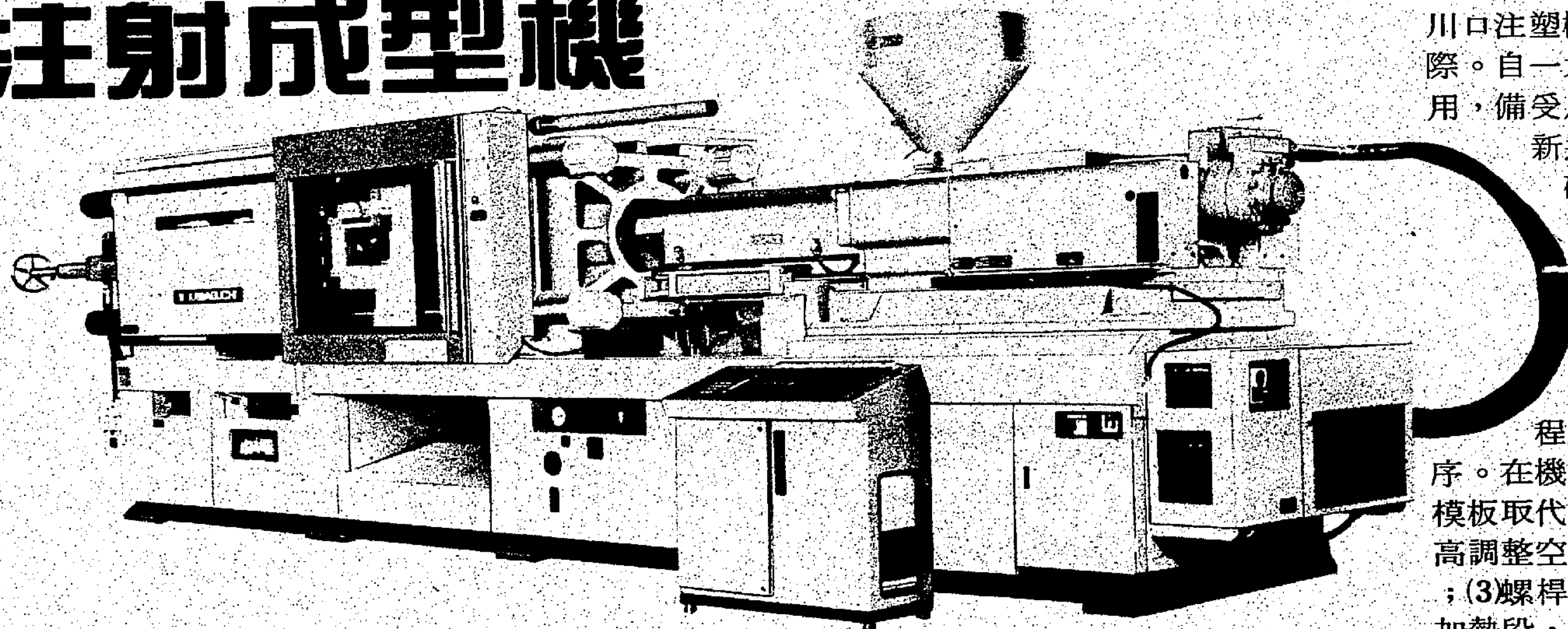
突破設計舊傳統 開創注塑新紀元

全電子控制, 調校簡易、性能精密



歡迎參觀我們在「日本東京第九屆塑膠與橡膠展覽會」上的展出。
時間：一九八二年十一月十七日至廿二日攤位號碼：5-20

川口K-I系列 電子程序控制式塑料 注射成型機



76-82年間
已售2000台

川口注塑機設計先進、結構優良、性能可靠，早已馳名國際。自一九七六年以來，已有2000台先後銷往本港投入使用，備受用戶歡迎。

新近推出之川口K-I系列注塑機，更在原有機型的基礎上，實行一次巨大改革，摒棄了傳統的機電式控制電路，採用了全新的電子程序控制系統，翻開了注塑機設計史上新的一頁。全部操作參數和過程，均在精巧的鍵盤上集中控制。操作人員只須在鍵盤上“指指點點”，便可隨心所欲地控制全部生產過程。其控制系統還備有多種固定程序，只須安裝相應的機械附件，即可使用這些程序。在機械結構方面，K-I系列機更具以下特點：(1)以矩形模板取代方形模板，可裝更大工模并增大肘桿行程；(2)模高調整空間大，K125-I和K180-I兩款機更採用連桿螺母調整；(3)螺桿頭設有齒環；(4)料嘴使用獨立加熱器，料筒增設加熱段，提高控溫效果。

| 規格表 | K125-I | | K180-I | | K265-I | | K365-I | | 肘桿行程, mm | 355 | 465 | 570 | 715 |
|----------------------------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------|----------------------------|---------|---------|---------|---------|
| 螺桿直徑, mm | 42 | | 50 | | 60 | | 72 | | 最大/最小模高, mm | 180/400 | 200/480 | 200/560 | 250/650 |
| 射膠量, cm ³ | 249 | | 422 | | 735 | | 1262 | | 導柱間距, mm | 435X375 | 510X440 | 610X530 | 710X610 |
| 注射壓力, kg/cm ² | 1780 | 1600 | 1760 | 1640 | 1810 | 1620 | 1790 | 1615 | 頂針行程, mm | 80 | 100 | 120 | 140 |
| 注射速率, cm ³ /sec | 155 | 173 | 235 | 252 | 275 | 307 | 355 | 393 | 脫模力, t | 2.7 | 3.9 | 7.0 | 8.9 |
| 塑化量, kg/hr | 85 | | 124 | | 177 | | 247 | | 馬達功率, kw | 22 | 30 | 37 | 48 |
| 注射行程, mm | 180 | | 215 | | 260 | | 310 | | 加熱器功率, kw | 9.6 | 12.6 | 17.5 | 24.5 |
| 螺桿長徑比L/D | 20:1 | | 20:1 | | 20:1 | | 20:1 | | 總功率, kw | 33 | 44 | 56 | 74 |
| 螺桿轉速, rpm | 40-295 | | 40-280 | | 40-250 | | 40-220 | | 管路工作壓力, kg/cm ² | 140 | 140 | 140 | 140 |
| 料斗容積, l | 60 | | 60 | | 120 | | 120 | | 泵排量, l/min | 118.6 | 177.4 | 213.2 | 272.7 |
| 鎖模力, t | 125 | | 180 | | 265 | | 365 | | 需油量, l | 300 | 400 | 580 | 900 |

總代理：



聯僑企業有限公司

United Oversea Enterprises Ltd.

香港九龍觀塘勵業街11號 電話：3-7579331



川口鐵工株式會社
KAWAGUCHI, LTD.

Address: 988 Sodeshi-cho, Shimizu, Shizuoka, Japan.

Cable: KAWAGUCHI SHIMIZU Phone: (0543) 65-1331 Telex: 396-5647 KWG SMZ J

入口船期表

| (船名) | (西 名) | (何處來) (日期) | (公司) | |
|--------------------------|--------------------|------------|------|-----|
| 光江口 | ZHIJANGKOU | 上海 | 十六 | 僑裕 |
| 大 | KUANG TA 2 | 高雄 | 十六 | 新永昌 |
| 利 | KUO LIE | 高雄 | 十六 | 海昌 |
| 國 | STRIDER BROADSWORD | 高雄 | 十六 | 保利洋 |
| 快 | F.E. TRADER | 日本 | 十六 | 招日 |
| 遠東貿易 | DAYE | 天津 | 十六 | 招日 |
| 大 | CREST BANK | 基隆 | 十六 | 日 |
| 希士賓 | PRES. EISENHOWER | 高雄 | 十六 | 日 |
| 艾森豪總統 | ACCORD | 美國 | 十六 | 日 |
| 紅 | CECILIE MAERSK | 日本 | 十六 | 日 |
| 盛利馬士 | SL. MARINER | 美國 | 十六 | 日 |
| 瑪遜娜 | TROUTBANK | 基隆 | 十六 | 日 |
| 瑪樂安 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 十六 | 日 |
| 寶島貨櫃 | DAIUNSHAN | 基隆 | 十六 | 日 |
| 載雲山 | BAHAMA MARU | 日本 | 十六 | 日 |
| 巴哈馬丸 | KEUMGDANG GLORY | 釜山 | 十六 | 日 |
| 銘江 | KHUNG JOGANSOON | 基隆 | 十六 | 日 |
| 艾根德 | GREEN FORWARD | 台灣 | 十六 | 日 |
| 榮進 | NEW HAI HUNG | 上海 | 十六 | 日 |
| 新海虹 | STRATHCONON | 基隆 | 十六 | 日 |
| 先達康年 | Z M MANILA | 馬尼拉 | 十六 | 日 |
| 新馬尼拉 | HAPPY STAR | 釜山 | 十六 | 日 |
| 快樂星 | NP. STREEFKERK | 基隆 | 十六 | 日 |
| 達華施美 | AL FUJAIHAR | 台灣 | 十六 | 日 |
| 柯吉夜亞 | KAGA MARU | 基隆 | 十六 | 日 |
| 加賀丸 | BONITA ACE | 基隆 | 十六 | 日 |
| 寶利維士 | NEPTUNE AGATE | 馬尼拉 | 十六 | 日 |
| 海里瑪瑞 | FUSO MARU | 基隆 | 十六 | 日 |
| 扶桑丸 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 十六 | 日 |
| 東海六號 | PACIFIC JADE | 日本 | 十六 | 日 |
| 太平洋翡翠 | CECILIE MAERSK | 日本 | 十六 | 日 |
| 愛美利馬士 | STRATHFYNE | 阿拉伯灣 | 十六 | 日 |
| 先達勝利 | NEW ANGELINA | 印尼 | 十六 | 日 |
| 新安順 | ORT. MINISTER | 美國 | 十六 | 日 |
| 東方閣蘭 | WORLD TIGER | 美國 | 十六 | 日 |
| 世界之虎 | KING HWA | 高雄 | 十六 | 日 |
| 金華 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 十六 | 日 |
| 建華二號 | NGAN CHAU | 美國 | 十六 | 日 |
| 銀洲 | CHAR MOU | 台灣 | 十六 | 日 |
| 島賢 | RAINBOW | 台北 | 十六 | 日 |
| 彩虹 | KYOJU MARU | 南非 | 十六 | 日 |
| 露丸 | PRES. ROOSEVELT | 美國 | 十六 | 日 |
| 羅斯福總統 | FUKUZAKI MARU | 日本 | 十六 | 日 |
| 福祿丸 | OMEX PIONEER | 基隆 | 十六 | 日 |
| 奧美士先鋒 | CELEDA MAERSK | 美國 | 十六 | 日 |
| 利達馬士 | SL. INNOVATOR | 美國 | 十六 | 日 |
| 新者新 | QING CHUAN 2 | 武漢 | 十六 | 日 |
| 晴川二號 | FRANKFURT EXPRESS | 台灣 | 十六 | 日 |
| 快富快輪 | THAI PAULIN | 曼谷 | 十六 | 日 |
| 泰隆寶 | OSAKA BAY | 歐洲 | 十六 | 日 |
| 大阪丸 | CHENG TU | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 成隆 | DONAM 1 | 釜山 | 十六 | 日 |
| 海南一號 | NEP. TOPAZ | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 海皇寶王 | TAI LAI | 高雄 | 十六 | 日 |
| 泰來 | HOBART | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 達華荷拔 | LICA MAERSK | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 力加馬士 | R. R. RATNA | 印尼 | 十六 | 日 |
| 納娜 | NL. DELFT | 日本 | 十六 | 日 |
| 利來屏 | KHUD. REPIN | 歐洲 | 十六 | 日 |
| 利屏 | GOLDEN HARVEST | 日本 | 十六 | 日 |
| 嘉 | MOSEL EXPRESS | 美國 | 十六 | 日 |
| 摩素快輪 | GALLEON DIAMOND | 馬尼拉 | 十六 | 日 |
| 嘉林快輪 | SINGWIND | 釜山 | 十六 | 日 |
| 樂風 | SANAGA | 基隆 | 十六 | 日 |
| 聖娜星 | JUPITER | 釜山 | 十六 | 日 |
| 木星 | HAI KUO | 高雄 | 十六 | 日 |
| 海國 | ISLAND CONTAINER | 澳洲 | 十六 | 日 |
| 荷島貨櫃 | S.A. VAAL | 南非 | 十六 | 日 |
| 南非瓦爾 | EISEI MARU | 日本 | 十六 | 日 |
| 水星丸 | TRANSWORLD BRIDGE | 歐洲 | 十六 | 日 |
| 環球橋 | NEW HYSAN | 印尼 | 十六 | 日 |
| 新海順 | EASERN. MARS | 日本 | 十六 | 日 |
| 東馬 | WATERGUES | 釜山 | 十六 | 日 |
| 沃特吉亞斯 | AGEAN CAREER | 上海 | 十六 | 日 |
| 江海 | MARINE COSMOS | 台灣 | 十六 | 日 |
| 合運 | ELMO | 日本 | 十六 | 日 |
| 榮峰 | GLORIA PEAK | 日本 | 十六 | 日 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 十六 | 日 |
| 東南 | HP DOZGAM | 釜山 | 十六 | 日 |
| 寶貝來 | BELA BOZO | 釜山 | 十六 | 日 |
| 興榮 | HSING HWA | 高雄 | 十六 | 日 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 十六 | 日 |
| 天翔 | SKY HOOVER | 天津 | 十六 | 日 |
| 紅旗三號 | 2 HONGKI 302 | 泰國 | 十六 | 日 |
| 嘉航 | SAMIRA | 台灣 | 十六 | 日 |
| 海航 | SEA CARRIER | 美國 | 十六 | 日 |
| 發放者 | SL. LIBERATOR | 美國 | 十六 | 日 |
| 安現威力 | ANANGEL MIGHT | 歐洲 | 十六 | 日 |
| 利士 | NUITY | 日本 | 十六 | 日 |
| 長耀 | EVER SHINE | 美國 | 十六 | 日 |
| 利來得 | NL. DJMA | 歐洲 | 十六 | 日 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 釜山 | 十六 | 日 |
| 阿爾堡 | ARLBERG | 地中海 | 十六 | 日 |
| 利民怡美 | IRAMONVERETT | 日本 | 十六 | 日 |
| 海提 | GLORIA EXPRESS | 印尼 | 十六 | 日 |
| 美國自由 | AM. LIBERTY | 美國 | 十六 | 日 |
| 百保來 | BARBER NARA | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 安達馬士 | KANDERS MAERSK | 日本 | 十六 | 日 |
| 長海 | EVER VALIANT | 美國 | 十六 | 日 |
| 海豐 | OCEAN HARVEST | 日本 | 十六 | 日 |
| 非登 | TIMMAR FORTUNE | 馬尼拉 | 十六 | 日 |
| 福 | FOO HSING | 高雄 | 十六 | 日 |
| 先鋒實德 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 十六 | 日 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 十六 | 日 |
| 亞洲雅士 | ASIA ACE | 基隆 | 十六 | 日 |
| 英倫雅士 | DYNAMIC | 日本 | 十六 | 日 |
| 飛龍二號 | HIRYU 2 | 日本 | 十六 | 日 |
| 福興 | FOO HSING | 高雄 | 十六 | 日 |
| 藍水星 | BLUE MERCURY | 日本 | 十六 | 日 |
| 達華名古 | NL. NAGOYA | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 勝金 | SIMBA | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 上星 | SHENMIN STAR | 上海 | 十六 | 日 |
| 威利泰 | WILLINE TSYLA | 日本 | 十六 | 日 |
| 遠東商業 | F.E. COMMERCE | 日本 | 十六 | 日 |
| 海星玉子 | NEP. ZIRCON | 新加坡 | 十六 | 日 |
| 世界之獅 | WORLD LION | 曼谷 | 十六 | 日 |
| 寶島貨櫃 | FORMOSA CONTAINER | 台灣 | 十六 | 日 |
| 島興 | ROYAL STAR | 釜山 | 十六 | 日 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMANTHI | 科倫坡 | 十六 | 日 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 十六 | 日 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 台灣 | 十六 | 日 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 基隆 | 十六 | 日 |
| 今日空郵 (星期二) | | | | |
| 台灣、新加坡、沙巴、斯里蘭卡、印尼、沙撈越 | 上午十一時 | 截郵時間 | | |
| 馬來亞、泰國、緬甸、菲律賓 | 正午十二時 | | | |
| 瑞雪、汶萊 | 下午一時 | | | |
| 台灣、埃及、敘利亞、塞浦路斯、卡塔爾、約旦 | 下午四時 | | | |
| 美國及北美、愛爾蘭共和國、丹麥、西德、芬蘭、葡 | | | | |
| 萄牙、西班牙、挪威、瑞典、奧地利、意大利、瑞士、 | | | | |
| 比利時、希臘、塞浦路斯、肯雅、南非、莫三鼻 | | | | |
| 給、扎伊爾、西屬北非、聖多明哥島、印度、日本、 | | | | |
| 巴林、黎巴嫩、沙地阿拉伯、科威特、荷蘭、比利時 | | | | |
| 、法國、尼日利亞、贊比亞、利比亞、澳洲、西澳 | | | | |
| 洲、臺灣、紐西蘭 | | | | |
| 美國、朝鮮共和國、夏威夷、墨西哥、荷屬安底列斯 | | | | |
| 、蘇里南、牙買加、哥斯達黎加、千里達、圭那那、 | | | | |
| 加拿大 | 下午六時 | | | |
| 今日平郵 | | | | |
| 日本、瑞典安寧羣島 | 下午五時 | | | |

出口船期表

***** (船名) *****

(西 名)

(往何處) (日期) *****

美 洲 綫

紅 和

達 東貿易

法華曼谷

亞 羅士

錫 達 羅

銀 蓮

嘉林鑽石

羅斯福總統

力加馬士

東方閣員

革 新 者

東方事業家

陸榮榮快輪

輝 煌

美國自由

解放者

勝 勇 男

巴 保 來

連東業

新 約 克

ACCORD

F.E. TRADER

LN. BANGKOK

PRES. PIERCE

SL. MARINER

NGAN CHAU

GALLEN DIAMOND

PRES. ROOSEVELT

LICIA MAERSK

ORT. MINISTER

SL. INNOVATOR

ORT. EXECUTIVE

MOSEL EXPRESS

EVER SHINE

AM. LIBERTY

SL. LIBERATOR

EVER VALIANT

SIMBA

BARBER NARA

FE COMMERCE

ZIM NEW YORK

加州

美國西岸

智利秘魯

加州西北太平洋

西南太平洋

加州

洛杉磯三藩市

加州西北太平洋

加州紐約

加州紐約

西北太平洋

西北太平洋

加州西北太平洋

加州紐約

西北太平洋

紐約

加州西北太平洋

洛杉磯紐約

美國西岸

洛杉磯紐約

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十九

十九

十九

十九

十九

二十一

二十一

二十一

二十一

二十一

廿一

廿二

廿三

達 津 寧

和 汎

達 德 德

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

海 香

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十九

十九

十九

十九

十九

二十一

二十一

二十一

二十一

二十一

廿一

廿二

廿三

歐洲 綫

登 日 丸

莫 斯 先 尼 士

榮 榮 進 好

維多利亞

達 桑 九

奧美士先鋒

華 德 根 尼 士

利 原 福

安達馬士

明國行

華 望

紫 水 晶

KASUGA MARU

FUTAMI MARU

MOSCENCE

GREEN FORWARD

YOU HAO

VICTORY DEL MAR

FUXO MARU

OMEX PIONEER

VALVANERA DEL MAR

KHUD. REPIN

LN. DELFT

TRANS VASCOONIA

ANDERS MAERSK

KOREAN JACEJIN

FUTURE HOPE

AMETHYST

歐洲

利馬索

地中海

地中海

英國歐洲

地中海

地中海

地中海

地中海

歐洲

歐洲

貝魯特

歐洲

歐洲

地中海

歐洲

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十八

十八

十九

十九

十九

十九

廿一

廿一

廿三

廿三

廿三

廿三

廿三

郵 郵

行 行

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

達 達

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十八

十八

十九

十九

十九

十九

廿一

廿一

廿三

廿三

廿三

廿三

廿三

澳 洲 綫

枝 江 口

東方專家

艾奧根尼

成 昌 德

成 昌 德

費 比

ZHI JIANG KOU

ORT. EXPERT

KHUD. IOGANSON

CHENG TU

ISLAND CONTAINER

ELBE

澳洲

澳洲

澳洲

新嘉坡亞

澳洲

新西蘭

十六

十六

十七

十九

十九

廿三

印 · 巴 · 中東綫

二 見 丸

艾羅遜總統

之 寶 雅 利

得 榮 寶

奇 士 進

奇 士 寶

加 賀 九

先達康年

利 富 達 亞

利 來 福

沃特吉

嘉 航

利 恰 根 尼 士

海 豐

威 利 泰 晶

紫 水 晶

東方商

明 望

溫 隆 隆 統 統

FUTAMI MARU

PRES. EISENHOWER

JEBEL ALI

TROUTBANK

GREEN FORWARD

CRESTBANK

KAGA MARU

STRATHNONN

AL FUJAIRAH

LN. DELFT

WATERGUES

SAMIRA

RAMONEVERETT

OCEAN HARVEST

WILLINE TYSLA

AMETHYST

HUGO OLDENDORFF

ORT. MERCHANT

FUTURE HOPE

PRES. VANBUREN

阿拉伯

阿拉伯

阿拉伯

阿拉伯

塞打

卡拉孟買

塞打

阿拉伯

阿拉伯

塞打

卡拉孟買

紅海

大港印度

塞打紅海

阿拉伯

塞打

阿拉伯

吉布德

阿拉伯

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十八

十八

十八

十八

十九

廿一

廿一

廿二

廿二

廿三

廿三

廿三

廿三

日 德

德 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

日 德

十六

十六

十六

十七

十七

十七

十八

十八

十八

十八

十九

廿一

廿一

廿二

廿二

廿三

廿三

廿三

廿三

東 南 亞 綫

新 海 聯

盛 利 馬 士

實 利 維 士

錦 江

太平洋

祥 興

利 達 馬 士

海 皇 寶

福 嬌 九

納 界 之 虎

藍 星

泰 星

光 榮 快 航

東 新 順

NEW UNITED

SEA FORTUNE

CECILIE MAERSK

NANSING 1

BONITA ACE

KEUNG MANG GLORY

STRIDER BROADSWAY

PACIFIC JADE

CHEONG WIND

MAERSK

NEPTUNE AGATE

NEPTUNE TOPAZ

FUKUZAKI MARU

R. R. RATNA

WORLD TIGER

RAINBOW

BLUE MERCURY

TAI PAULIN

MARINE COSMOS

EISEI MARU

GLORIA EXPRESS

EASTERN MARS

NEW ANGELITA

印尼

印尼

雅加達泗水

納閩特亞古

馬尼拉

雅加達新加坡

馬尼拉

曼谷

曼谷

新加坡曼谷

馬尼拉

新加坡曼谷

新加坡曼谷

新加坡

新加坡

新加坡曼谷

新加坡

新加坡

新加坡

十六

十六

十六

十七

十七

十八

十八

十八

十八

十九

十九

十九

十九

二十

二十一

廿一

廿一

廿一

廿一

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

聯 聯

十六

十六

十六

十七

十七

十八

十八

十八

十八

十九

十九

十九

十九

二十

二十一

廿一

廿一

廿一

廿一

台 灣 · 日 本 · 釜 山 綫

富 春 泰

法華曼谷

資 金 山

華 盛

福 順

寶 貨 價 廉

光 大 二 號

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

國 順 北

<

航訊

夏鼎基在船務展報佳訊
葵涌碼頭以東海灣

填平十四公頃擴屏
86年完成處理貨櫃二百廿萬個
本港註冊遠洋輪達三百五萬噸

(特約)布列克勞貝爾基昨日刊出的報告說，船務大臣威靈頓爵士主持開會討論，當此會議時，船務大臣曾將該項報告提出。據指出：客位船隻共有三十萬噸，貨運船隻則於一九八八年完成擴充工程者計達一百二十萬噸之譜。去年則為一百一十萬噸。

他說，該項報告中尚涉及一項該國碼頭與以東的港灣，可提供供公眾與土地開發商有涉與援助地。

他稱，認明的發展管理對海峽從事貿易的權力，無論生產品或服務方面，都是重要的。

但是，在香菸的總進口額總數已在一九七五年懸掛的約五百萬噸加至一九七八年的二百五十五萬噸，而在本年九月月底，總進口額則增加至四十九萬噸。

威強調海峽的共同是要維持穩定建造的高水平，以及安全、人道的及訓練的滿意，使之符合法律對於船舶稅的規定。並建議政府應進行及不斷監察緊要關切的問題，以達到這項目標。

此外，本港是一個英國領土船隻的停泊處外，更是一個主要港口中心，共有總計噸位約三千三百萬噸的船隻由本港駛往歐洲。前日本港船公司現正經濟情況不佳而欲將種植園

困難，空氣嚴峻難開。

該在面對世界貿易衰退之本港產品出口及進口貨品米價的表現，爵士談：以對外貿易為主的經濟體，例如日本，實無任何途徑可世界貿易增長的波動，而無在內。試問如將會國際團結結核世界貿易，但最緊要問題是結核的實地之操作，確保所有較長期的發展，不表示要順基本真實的排除政府對某些情況亦有一定程度的積極。

例如，本港物業市場對供應與需求間然巨大的。前曾在二、三週前，大批物業市場供應，就會帶來非常特殊的困難。

夏鼎基爵士表示，國際市場亦會

有信心可以安渡

夏鼎基爵士表示，國際市場亦會

暗示物業界低潮

夏鼎基爵士表示，國際市場亦會

銀行有輔助義務

夏鼎基爵士表示，國際市場亦會

性，因為銀行制度是首先受到影響的。

他在其與典禮會後，便到一個展覽攤位去巡禮，並與場工作

那些最全面的物業
負債作重新安排

然，在此情形下
銀行制有輔助義務

夏鼎基爵士表示，國際市場亦會

奇士寶明駁印已

(本報訊)日本郵船(株)有限公司代理之寄士寶(CRESTBANK)號貨艙輪，於本月十六日(星期二)自基隆開到。停泊在A碼頭上落貨物檢驗，翌日啟碇，駛往印尼巴拉哇港，並置高洋行接洽。

德樂賓從基隆抵達

太平洋翡翠週四開

(本報訊)日本郵船(株)有限公司代理之德樂賓(TROUBANK)號貨艙輪，於本月十四日(星期日)由基隆開到。停泊在A碼頭上落貨物，翌日啟碇，駛往香港、汕頭、廈門、上海、紅海等港口。

本報特約有限公司代理之太平洋翡翠(PACIFIC JADE)號貨艙輪，在本月十七日(星期四)從基隆開港。停泊在B碼頭卸貨物，翌日啟碇，駛往香港、汕頭、廈門、上海、紅海等港口。

船務展覽及海會，該日人數估計超過一萬五千人，與本港船東分天下的禧慶船展，一行十二隻，及會議，而其他的代表有利比亞，巴拿馬，印尼，在這個展覽開幕後，下週這是船務展覽計劃，海濱馬禮遜街行政區專勤動土，這是船務展覽中心舉行，是期定於該年十二月二十六日，昨日在會中張出的包括了輪船機械，零件，圖示，有政府司馬斯爵士為船務展覽主持開

[illegible]



Japan Line

ARUBA, CURACAO • 定期航線

CARIBBEAN SEA DIRECT EXPRESS

M.S. JAPAN ROBLE

日本樂譜 十二月三十日 落貨
 十二月五日 開行

LOADING DIRECT FOR: —
 San Jose De Guatemala,
 Cristobal, Colon (Free Zone)
 La Guaira, Maracaibo,
 Puerto Cabello, Aruba, Curacao,
 Santo Domingo, Acapulco,
 Manzanillo.

貨倉截貨時間 12月3日(星期五)下午五時

汎洋航運有限公司
 TRANS OCEAN SHIPPING LTD.
 5th Floor, Harbor Commercial Bldg
 干諾道中122號 海港商業大廈5樓
 Tel: H-443675

收貨站: 青衣島迅發貨倉
 電話: 0-457112, 0-457387.

日台往六廿

到二週下

東美駛五週

(本報訊)日本郵船(香港)有限公司代理「逢泰丸」(BEAMING)號貨輪, 在本月廿五日(星期四)自歐開港, 停泊在現代橋上落貨, 翌日轉港, 直放安良及日本。

安良航業及日本郵船有限公司
 (HONG KONG) (HONG KONG)

↑ OBSERVATION DECK



1962 JAPAN LEADER • SENNAN
 1962 JAPAN LEADER • SENNAN
 1962 JAPAN LEADER • SENNAN

由一月九日至一月十三日舉行之安利抽獎儀式中，乃安公司專誠為香港之安利預備的獎券，乘夜假座遊藝，藉以嘉獎他們對安利事業的熱忱。

三十一位得勝者中，二十八位是由十四對夫婦組成，安利公司總經理李錦芳亦為一。一對夫婦同組成一得勝者，業為非常成功。

「由以上見，安利公司是適合家庭經營的業務」，鄭太說，「不少成功的傳聞和並重職推銷安利貨品，他們必須加倍努力，才能獲得這樣的成績，因此他們應繼續這次假座遊藝，經一星期，因他們三十二位得勝者這次假座遊藝的傳聞，將與香港的社團會，領袖研討會轉達給他們一個互相鼓勵的機會。

一九八三年安利抽獎假座研討會將於馬來西亞檳城舉行。

| | | | | |
|---|---|---|--|--------------------------------------|
| <p>TOHO LINE</p> <p>日本東方輪船有限公司</p> <p>歐洲定期航線 — EUROPE EXPRESS SERVICES</p> <p>加西亞總統 PRES. GARCIA 十月十七日落貨八日開行</p> <p>直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP ROTTERDAM, AMSTERDAM.</p> <p>Also Accepting Cargo : — Malmo Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki. Oslo, Lisbon, Leixoes via Hamburg, La Havra via Antwerp, Aarhus, Liverpool-London With Transshipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Amsterdam, Reykjavik With Transshipment At Rotterdam.</p> |  | <p>(大板帆) 日本郵船(香港)有限公司代理 OCEANIC MAIL SERVICE 歐亞快輪</p> <p>於本月廿五(星期一) 自基隆港, 停泊在 A 號池, 西貢, 仰光, 開行, 直達西貢, 高棉, 阿比多, 夏那港, 馬達 巴, 曼谷, 暹羅, 汕頭。</p> <p>駛往紅海港口, 亞美 巴, 曼得拉, 蘇彝士。</p> | <p>大阪商船公司代理 之郵船 OCEAN MAIL SERVICE 歐亞快輪。於 本月廿一(星期日) 自本埠抵港, 停泊在 A 號池上落貨, 翌日啓航 駛往紅海港口, 亞美 巴, 曼得拉, 蘇彝士。</p> | <p>海豐廿二往紅海</p> <p>沙利海今日出口</p> |
|---|---|---|--|--------------------------------------|

| | | | |
|-----------------|--------|------|------|
| KWA LINE | | 公司名稱 | 電話 |
| 株式會社 | | 地址 | |
| (意收冷藏貨) | | 三井洋行 | 二四一五 |
| 及加拿大等埠 | | 阪三井 | 二九〇七 |
| (海及小呂宋貨價) | | 西貢 | 二四一五 |
| (7.43) | 十一月十七日 | 抵開 | 香港 |
| (50) | 十一月廿一日 | 抵開 | 香港 |
| (OY.08) | 十一月廿二日 | 抵開 | 香港 |
| (OY.43) | 十一月廿五日 | 抵開 | 香港 |
| | | | 日本 |
| | | | 太古 |
| | | | 郵船 |
| | | | 三六九二 |
| | | | 二四七七 |
| | | | 大榮 |
| | | | 山新日 |
| | | | 二九五〇 |
| | | | 利達 |

| | | | |
|---|---|----------------------|---------------------------------------|
| <p>TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 5th Floor, Harbour Commercial Bldg. 干諾道中122號 海港商業大廈5字樓 Tel: H-443576</p> | <p>直航: 上海 十一月廿一日開到 大和丸</p> | <p>歐洲、口拾期</p> | <p>SHON 昭和海運</p> |
| <p>收貨站: 青島島迅發貨倉 電話: 0-457112, 0-457387</p> | <p>海行港</p> | | <p>全貨櫃航綫 往美國西岸及 (兼收往日本、台)</p> |
| <p>澳門代理星華船務公司 電話: 2797 地址: 巴黎打蘭古街95號</p> | | | |

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 十一月廿九日開行 (VOY.36) | 十一月廿九日開行 (VOY.35) | 十一月廿九日開行 (VOY.34) | 十一月廿九日開行 (VOY.33) | 十一月廿九日開行 (VOY.32) | 十一月廿九日開行 (VOY.31) | 十一月廿九日開行 (VOY.30) | 十一月廿九日開行 (VOY.29) | 十一月廿九日開行 (VOY.28) | 十一月廿九日開行 (VOY.27) | 十一月廿九日開行 (VOY.26) | 十一月廿九日開行 (VOY.25) | 十一月廿九日開行 (VOY.24) | 十一月廿九日開行 (VOY.23) | 十一月廿九日開行 (VOY.22) | 十一月廿九日開行 (VOY.21) | 十一月廿九日開行 (VOY.20) | 十一月廿九日開行 (VOY.19) | 十一月廿九日開行 (VOY.18) | 十一月廿九日開行 (VOY.17) | 十一月廿九日開行 (VOY.16) | 十一月廿九日開行 (VOY.15) | 十一月廿九日開行 (VOY.14) | 十一月廿九日開行 (VOY.13) | 十一月廿九日開行 (VOY.12) | 十一月廿九日開行 (VOY.11) | 十一月廿九日開行 (VOY.10) | 十一月廿九日開行 (VOY.9) | 十一月廿九日開行 (VOY.8) | 十一月廿九日開行 (VOY.7) | 十一月廿九日開行 (VOY.6) | 十一月廿九日開行 (VOY.5) | 十一月廿九日開行 (VOY.4) | 十一月廿九日開行 (VOY.3) | 十一月廿九日開行 (VOY.2) | 十一月廿九日開行 (VOY.1) |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|

香港至美國西岸貨櫃航線
直航：長堤、越南、星加坡、三藩市。
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓及墨西哥城等各地。
全箱收貨期 散貨收貨期 開行

銀洲輪
NGAN CHAU 12 18/11 12 17/11 19/11

海洋貨櫃輪
OCEAN CONTAINER 20 27/11 20 26/11 28/11

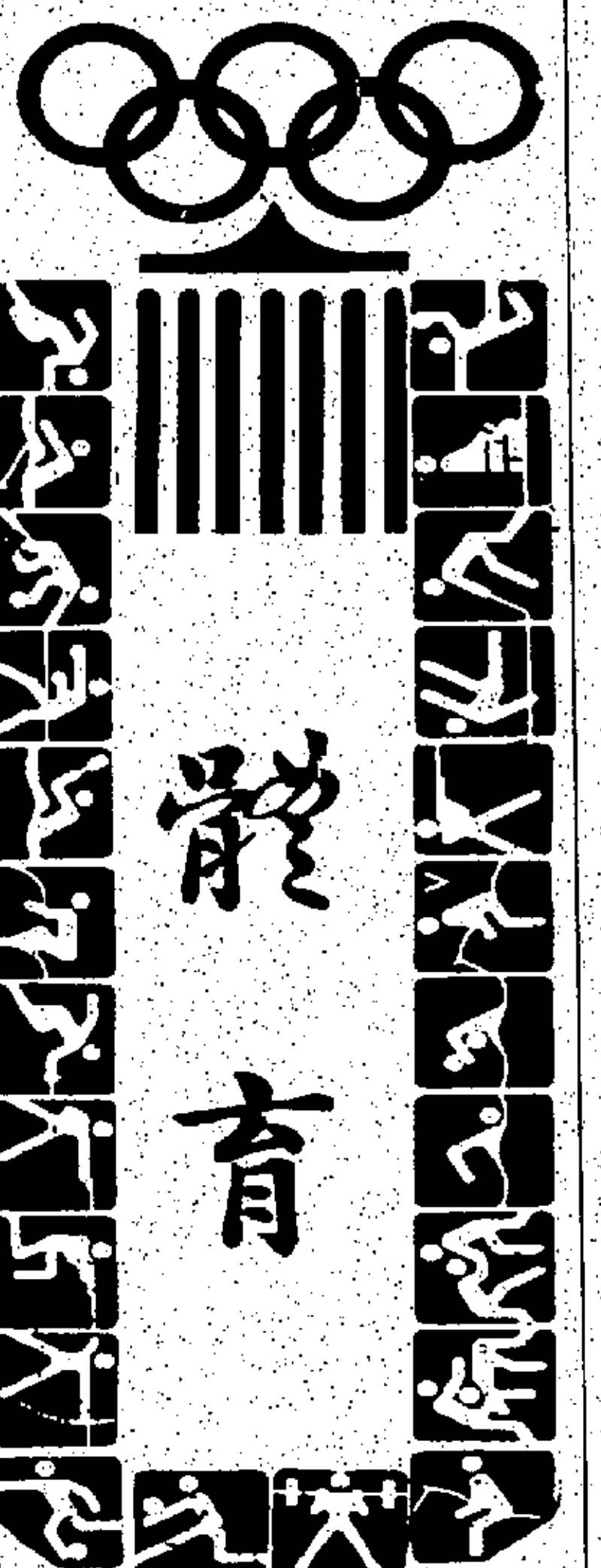
雅利洲輪
APLI CHAU 29/11 5/12 29/11 4/12 6/12
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾本、比利士彬（兼收貨需特貨櫃）
香島貨櫃輪 全箱收貨 散貨收貨期 開行
ISLAND CONTAINER 13 20/11 13 19/11 21/11

蒲台島輪
POTAI ISLAND 27/11 3/12 27/11 2/12 4/12
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

| | |
|-------------------|--------|
| O-226211. (內發523) | |
| NYKYO LINE | |
| 郵運株式會社 | |
| 實 績 | |
| 小呂宋 | |
| 十一月廿三日抵港 | 二二九七〇二 |
| (VOY.2) 十一月廿四日開行 | 二二九七〇二 |
| 十一月卅一日抵港 | 二二九七〇二 |
| (1) 十二月一日開行 | 二二九七〇二 |
| 十二月二日抵港 | 二二九七〇二 |
| 十二月三日開行 | 二二九七〇二 |
| 丸 業有限公司 | |
| MARINE LTD. | |
| 電話: 5-257091-7 | |
| 總代理: 遠東洋行 | |
| 電 話: 75381, 88261 | |
| 華夏 | 振盛行 |
| 順昌 | 振盛行 |
| 四八〇三六 | 二二九七〇二 |
| 二二八三三 | 二二九七〇二 |
| 二四二二六 | 二二九七〇二 |
| 萬邦 | 振盛行 |
| 萬邦 | 振盛行 |
| 二二八〇八 | 二二九七〇二 |
| 二二八〇八 | 二二九七〇二 |
| 二二八〇八 | 二二九七〇二 |
| 二二八〇八 | 二二九七〇二 |

電話：0-268289。
香港至波斯灣線 兼收貨物
 直航：刁拜、巴達、達文。（兼收刁拜 LCL 貨）
 收貨期 開行
 星加坡輪 23-29/11 30/11
 SHARP ISLAND
 香港島輪 （第一次） 7/12/12 15/12
 HONG KONG ISLAND（第二次）30/12 4/1 5/1
 收貨站：九龍會海樓櫃（二號間）電話：③688729。
香港至紅海線 兼收貨物
 直航：邁打。 收貨期 開行
 星加坡島輪 7-14/12 16/12
 SINGAPORE ISLAND
 收貨站：九龍會海樓櫃（二號間）電話：③688729。
進口船期
 銀洲輪 18/11 星加坡島輪 20/11
 香港島輪 19/11 海洋貨櫃輪 27/11
 澳門代理：富榮航運公司 電話：71655, 35898。



體育

埔頭夜演甲組足球聯賽

東昇遭逢精工

能否威脅班霸視乎巴西球員表現

【特訊】昨晚八時，在埔頭體育場舉行的一場甲組足球聯賽，由精工對東昇。精工隊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗東昇隊。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場內氣氛熱烈。精工隊的前鋒在比賽中多次取得進球，展現了強大的實力。東昇隊則在比賽中顯得有些疲乏，未能對精工隊構成威脅。

倫敦格蘭坡網賽閉幕

麥恩萊狀態佳

囊括雙單首席

【倫敦訊】格蘭坡網賽昨晚在倫敦格蘭坡網球場舉行，麥恩萊在比賽中表現出色，最終以三比零擊敗對手，囊括了雙打和單打的首席。麥恩萊在比賽中展現了強大的發球和底線技術，令對手難以招架。他的勝利為他贏得了觀眾的熱烈掌聲。

香港亞運代表

首批抵新德里

【新德里訊】香港參加亞運會的代表隊，首批成員已於昨晚抵達新德里。代表隊成員包括多名運動員和教練，他們將在新德里進行短暫的休息和調整，為即將到來的比賽做好準備。香港代表隊對此次比賽充滿信心，並希望能夠取得好成績。

沙理士保持上屆成績已滿意

【沙理士訊】沙理士在比賽中表現出色，保持了上屆的成績，對此他表示滿意。沙理士在比賽中展現了強大的實力，令對手難以招架。他的勝利為他贏得了觀眾的熱烈掌聲。沙理士表示，他將繼續努力，為下一場比賽做好準備。

兩伊戰爭之餘

亞運再行角逐

【路透社新德里十四日電】在兩伊戰爭之餘，亞運會再次舉行角逐。亞運會是亞洲地區最重要的體育盛事之一，吸引了來自亞洲各國的運動員參加。此次亞運會的舉行，為亞洲地區的體育事業發展注入了新的活力。

亞運四項划艇比賽

【路透社新德里十四日電】亞運會四項划艇比賽正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

七國週六進行角逐

【路透社新德里十四日電】七國週六進行角逐。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

世界射擊錦標賽圓滿閉幕

【路透社新德里十四日電】世界射擊錦標賽圓滿閉幕。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

蘇聯高踞首席

【路透社新德里十四日電】蘇聯在比賽中表現出色，高踞首席。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

中學彈網比賽

【路透社新德里十四日電】中學彈網比賽正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

全港女子運動大會

【路透社新德里十四日電】全港女子運動大會正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

單車精英賽首回合

【路透社新德里十四日電】單車精英賽首回合正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

六名好手同破紀錄

【路透社新德里十四日電】六名好手在比賽中同破紀錄。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

干諾斯挫波格

【路透社新德里十四日電】干諾斯在比賽中挫敗波格。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

九龍城體育雙週

【路透社新德里十四日電】九龍城體育雙週正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

昨四項球類頒獎

【路透社新德里十四日電】昨日在九龍城體育場舉行四項球類頒獎典禮。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

歐洲盃足球外圍賽

【路透社新德里十四日電】歐洲盃足球外圍賽正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

瑞典力克塞浦路斯

【路透社新德里十四日電】瑞典在比賽中力克塞浦路斯。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

迎接受第九屆亞運會

【路透社新德里十四日電】迎接受第九屆亞運會。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

德里市容煥然一新

【路透社新德里十四日電】德里市容煥然一新。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

夏寧治青年足球賽

【路透社新德里十四日電】夏寧治青年足球賽正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

蘇聯挫阿根廷掄元

【路透社新德里十四日電】蘇聯在比賽中挫敗阿根廷，掄元。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

西德甲組足球賽連場惡戰

【路透社新德里十四日電】西德甲組足球賽連場惡戰。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

漢堡迫和夏達

【路透社新德里十四日電】漢堡在比賽中迫和夏達。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

科隆險勝拜仁

【路透社新德里十四日電】科隆在比賽中險勝拜仁。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

西德甲組足球賽前五輪形勢

【路透社新德里十四日電】西德甲組足球賽前五輪形勢。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

公開籃球聯賽

【路透社新德里十四日電】公開籃球聯賽正在進行中。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

今日秩序豐富

【路透社新德里十四日電】今日秩序豐富。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

亞運會前夕新德里

【路透社新德里十四日電】亞運會前夕新德里。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

蘇聯挫阿根廷掄元

【路透社新德里十四日電】蘇聯在比賽中挫敗阿根廷，掄元。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

西德甲組足球賽連場惡戰

【路透社新德里十四日電】西德甲組足球賽連場惡戰。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

漢堡迫和夏達

【路透社新德里十四日電】漢堡在比賽中迫和夏達。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

科隆險勝拜仁

【路透社新德里十四日電】科隆在比賽中險勝拜仁。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。

西德甲組足球賽前五輪形勢

【路透社新德里十四日電】西德甲組足球賽前五輪形勢。運動員們在比賽中展現了強大的實力，競爭激烈。此次比賽吸引了來自亞洲各國的運動員參加，他們將為爭奪冠軍而努力。



到會嘉賓如時裝展覽

億上添本二千萬

世紀開酒會慶祝

不知有何感受，章國明則神采奕奕，文道站在一角與金與賓在密談。

世紀開酒會慶祝「邊城人」監製人，對自己的心血不知有何感受，章國明則神采奕奕，文道站在一角與金與賓在密談。



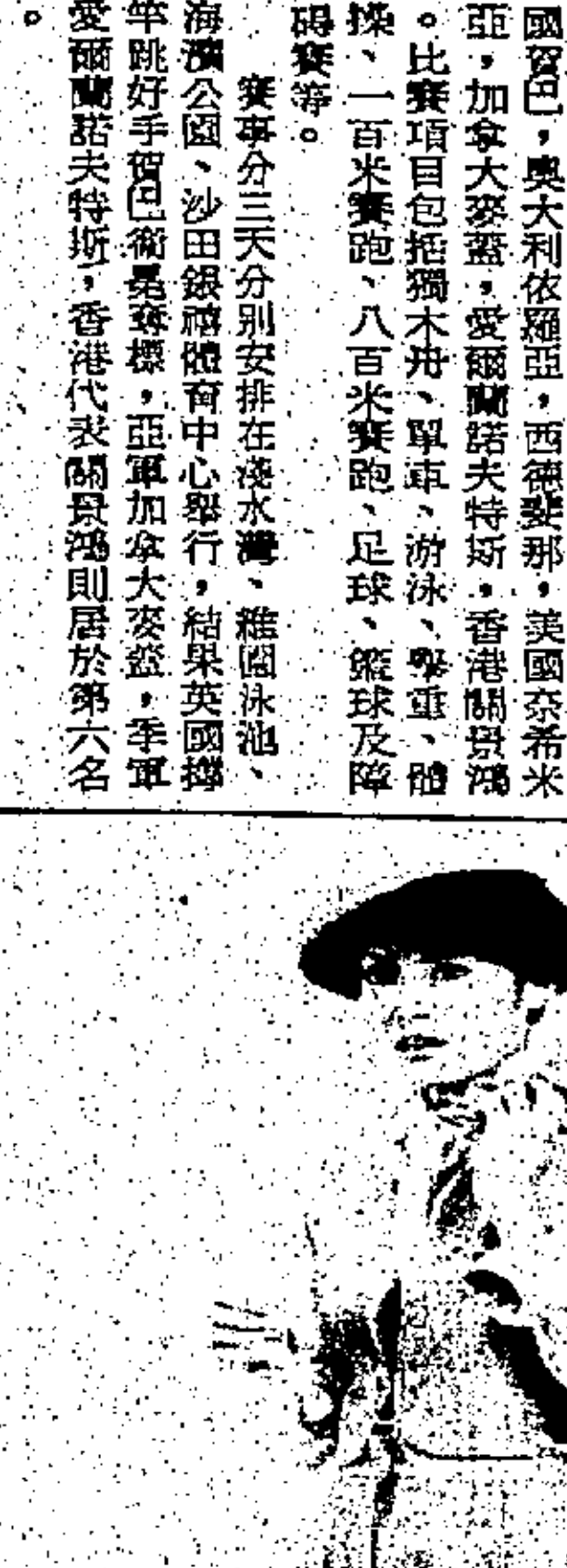
「雄霸天下」在宣傳不足的情況下推出

竟然反應不錯

「雄霸天下」在宣傳不足的情況下推出，竟然反應不錯。亞視要添五集，作爲前集後的強大續篇。

英賀巴蟬聯冠軍

港姐梁穎珊獲獎



亞洲運動會開幕在即，無線外景採訪隊先飛印度作部署。



陳莉莉不再脫，轉做純情少女。



賴水清爲第一批，應徵芸娘者試鏡。



對「仁濟」評介，黃森直接反駁。



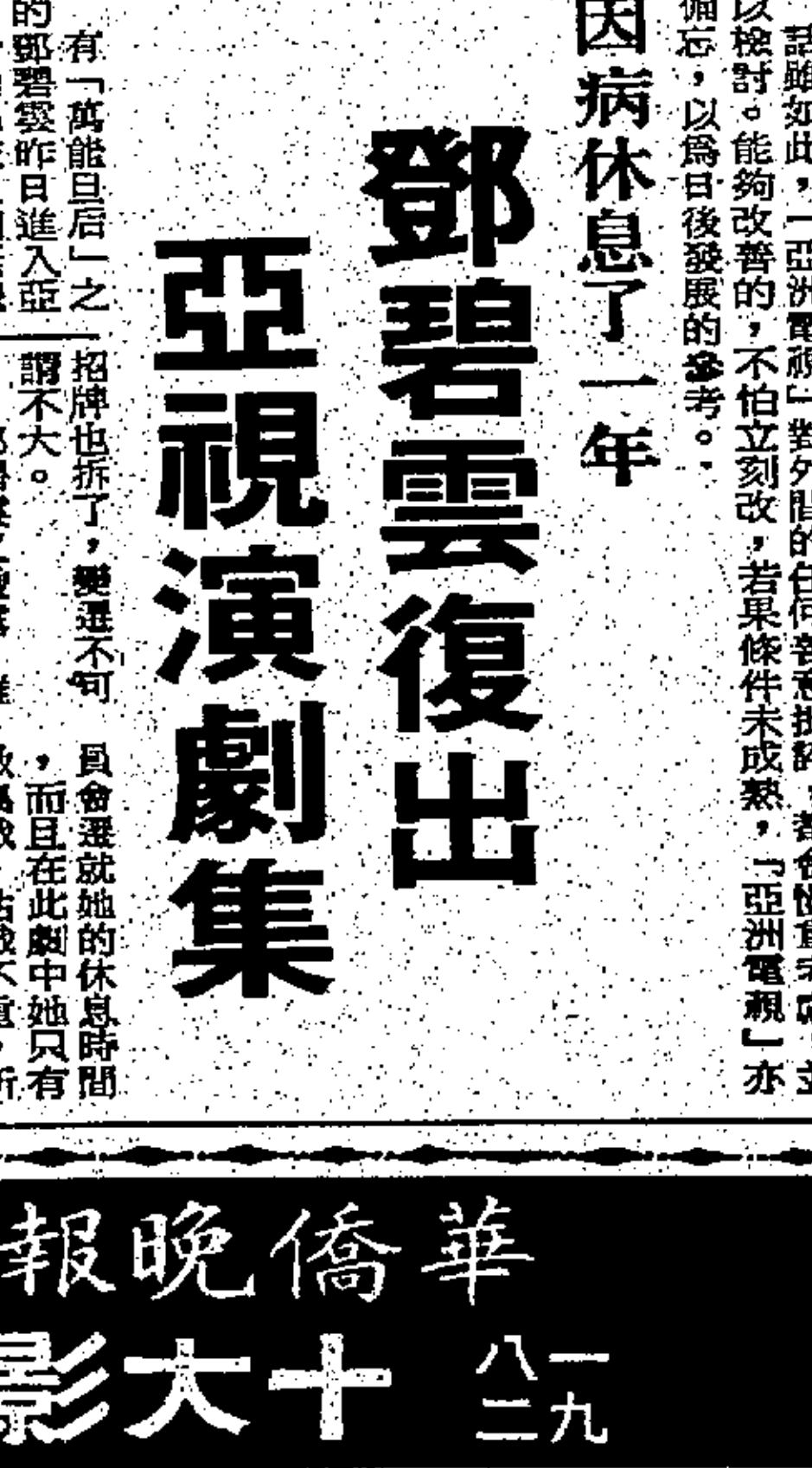
鄧碧雲復出，亞視演劇集。



男藝員演潮劇武松，對女藝員歌舞粵劇。



費姐絲又一新作，桃花帶雨柳迎春。



全部搬演芳艷芬名劇，勵羣下月班演新片。



助贊表工精，主辦報晚僑華。



助贊表工精，主辦報晚僑華。

Various small advertisements and notices at the bottom of the page, including mentions of '華僑晚報' and '十大明星'.

本港新聞

香港塑膠業廠商會 赴日考察授旗出發

一行八十五人借鏡先進工業

【本報訊】香港塑膠業廠商會一行八十五人，於昨日下午三時，由香港國際機場出發，前往日本考察訪問。該會會長李國章表示，此行旨在借鏡先進工業，促進本會會員與日本塑膠業廠商之交流與合作。考察團成員包括本會理事、幹事及會員代表，預計在日本停留兩週，訪問東京、大阪、名古屋及神戶等地，並與當地塑膠業廠商舉行座談會及參觀訪問。

維多利亞聯青社 慈善舞會籌款

各界人士踴躍參加

【本報訊】維多利亞聯青社為籌募慈善基金，於昨日晚間在維多利亞港畔舉行慈善舞會。當晚舞會氣氛熱烈，各界人士踴躍參加，共籌得善款一萬餘元。聯青社主席表示，所得款項將撥作慈善用途，以支持社會福利事業。

四季火鍋燒烤小聚 盧遠及陳維英剪綵

位於新界沙田區

【本報訊】位於新界沙田區之四季火鍋燒烤小聚，於昨日下午舉行剪綵儀式。當晚由盧遠及陳維英主持剪綵，並邀請多位嘉賓出席。該店經營各式火鍋及燒烤，環境優雅，服務周到，歡迎各界人士光臨。

康社行友二百眾 環遊大藍山遊

金禧紀念章接受訂購

【本報訊】康社行友二百眾，於昨日下午舉行環遊大藍山遊。當晚由康社主席主持，並邀請多位嘉賓出席。此外，康社亦接受訂購金禧紀念章，以紀念康社成立五十週年。

維多利亞聯青社 慈善舞會籌款

各界人士踴躍參加

【本報訊】維多利亞聯青社為籌募慈善基金，於昨日晚間在維多利亞港畔舉行慈善舞會。當晚舞會氣氛熱烈，各界人士踴躍參加，共籌得善款一萬餘元。聯青社主席表示，所得款項將撥作慈善用途，以支持社會福利事業。

山海之友 塔門竹林寺

塔門竹林寺

【本報訊】山海之友，於昨日下午舉行塔門竹林寺。當晚由山海之友主席主持，並邀請多位嘉賓出席。此外，山海之友亦接受訂購金禧紀念章，以紀念山海之友成立五十週年。

六環彩十五注中 每注分卅七萬餘

四重彩廿三注中

【本報訊】六環彩十五注中，每注分卅七萬餘。四重彩廿三注中，每注分一萬餘。此外，三環彩亦有中獎，每注分數不一。香港賽馬會表示，將繼續為市民提供精彩的賽馬比賽。

華僑馬經

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

華僑馬經

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

華僑馬經

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

華僑馬經

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

沙田馬場

銀碧快試仍不俗
有希望加課打厝

沙田馬場，昨日下午三時，舉行沙田三組試賽。沙田三組試賽，由沙田馬場主辦，旨在推廣賽馬運動，並為市民提供精彩的賽馬比賽。當晚沙田三組試賽，吸引了眾多市民前往觀看，場面熱鬧。

香港學校朗誦節特輯

深入認識作品背景

始能誦出作者心意

中五女學詩詞朗誦節揭曉 聖母院書院鄭麗芬獲初冠軍滋味

【本報訊】首屆香港學校朗誦節，在聖母院書院舉行，經過一個多星期的激烈競爭，初級組冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。鄭麗芬在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄭麗芬在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

英詩朗誦應留意

重音位置音節強弱

語調抑揚發音準確 小四男獨誦潘嘉輝林怡仁曾智輝勝

【本報訊】在朗誦節中，英詩朗誦是一個重要的部分。評審員在評定作品時，會特別注意朗誦者的重音位置、音節強弱以及語調抑揚。只有發音準確，才能讓聽眾感受到詩的韻味。在初級組決賽中，小四男獨誦的潘嘉輝、林怡仁和曾智輝分別獲得了冠軍、亞軍和季軍。

今日賽事

朗誦協會 中五、六女學國語文獨誦
左九時 中五、六女學國語文獨誦
左十時 中五、六女學國語文獨誦
左十一時 中五、六女學國語文獨誦

元朗中學 羅偉安冠軍

中學 羅偉安冠軍 羅偉安在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。羅偉安在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

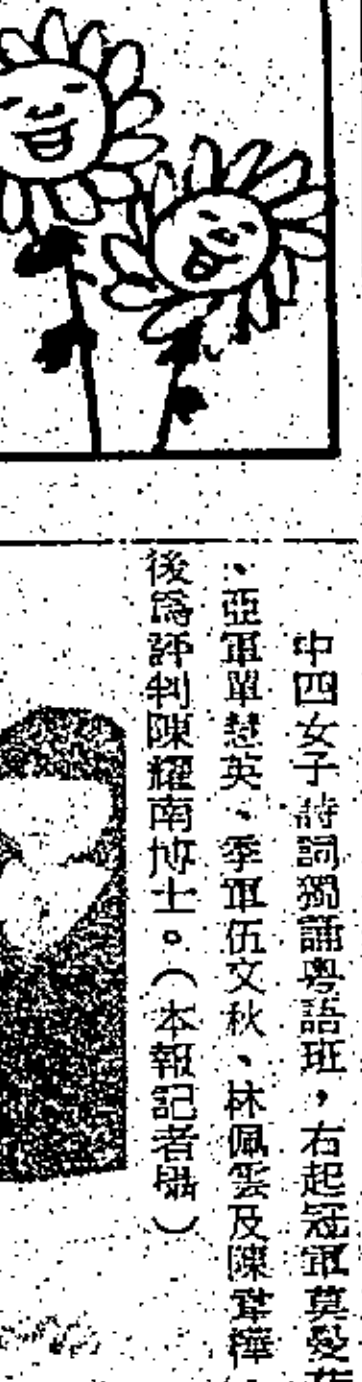
蔡惠芬出綫

蔡惠芬在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。蔡惠芬在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

新界區首天賽事熱烈

新界區首天賽事熱烈 小三男生組獨誦稱霸 鄭慧萍小四女生組奪標

【本報訊】首屆香港學校朗誦節，在聖母院書院舉行，經過一個多星期的激烈競爭，初級組冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。鄭麗芬在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄭麗芬在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。



中四女學詩詞朗誦節揭曉，冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。圖為鄭麗芬與同學、老師合影。

動作僅用以陪襯不宜太多

最好以暗示動作眼神表現

何達評小五女獨誦分組賽指出 伯仲，只因其出場時風采

【本報訊】在朗誦節中，動作僅用以陪襯，不宜太多。最好以暗示動作、眼神表現。評審員在評定作品時，會特別注意朗誦者的動作和眼神。只有動作和眼神恰到好處，才能讓聽眾感受到詩的意境。在小五女獨誦分組賽中，伯仲和何達分別獲得了冠軍和亞軍。

洋童奪麗麗挑戰亞軍

洋童奪麗麗挑戰亞軍 女拔萃歐詠詩亞軍

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

小三、四獨誦之二賽事

小三、四獨誦之二賽事 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

楊思敏「朝氣」掄元

楊思敏在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。楊思敏在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

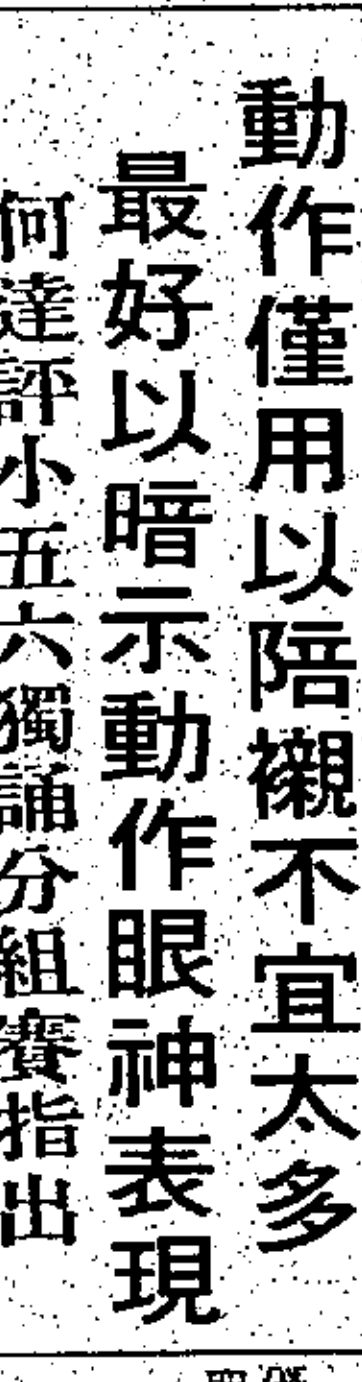
鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。



中四女學詩詞朗誦節揭曉，冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。圖為鄭麗芬與同學、老師合影。

洋童奪麗麗挑戰亞軍

洋童奪麗麗挑戰亞軍 女拔萃歐詠詩亞軍

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

小三、四獨誦之二賽事

小三、四獨誦之二賽事 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

楊思敏「朝氣」掄元

楊思敏在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。楊思敏在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

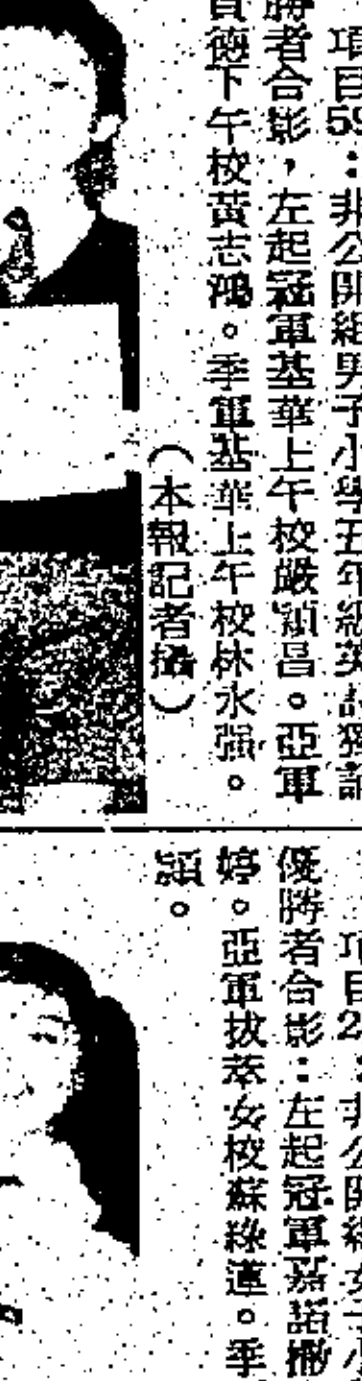
出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍



中四女學詩詞朗誦節揭曉，冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。圖為鄭麗芬與同學、老師合影。

洋童奪麗麗挑戰亞軍

洋童奪麗麗挑戰亞軍 女拔萃歐詠詩亞軍

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

小三、四獨誦之二賽事

小三、四獨誦之二賽事 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

楊思敏「朝氣」掄元

楊思敏在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。楊思敏在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

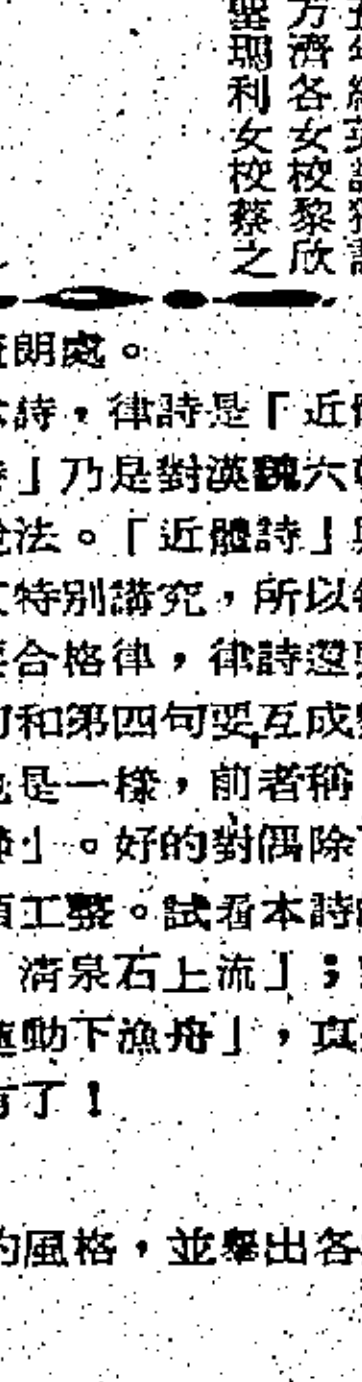
出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍



中四女學詩詞朗誦節揭曉，冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。圖為鄭麗芬與同學、老師合影。

洋童奪麗麗挑戰亞軍

洋童奪麗麗挑戰亞軍 女拔萃歐詠詩亞軍

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

小三、四獨誦之二賽事

小三、四獨誦之二賽事 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

楊思敏「朝氣」掄元

楊思敏在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。楊思敏在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

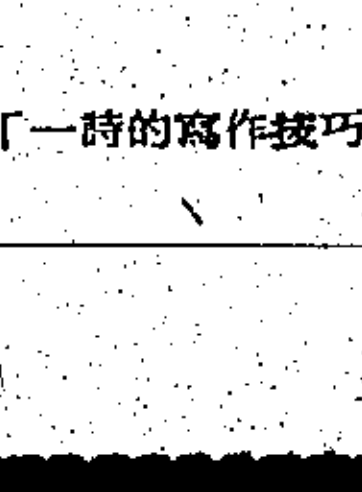
出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍



中四女學詩詞朗誦節揭曉，冠軍由聖母院書院鄭麗芬奪得。圖為鄭麗芬與同學、老師合影。

洋童奪麗麗挑戰亞軍

洋童奪麗麗挑戰亞軍 女拔萃歐詠詩亞軍

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

【本報訊】在朗誦節中，洋童奪麗麗挑戰亞軍。女拔萃歐詠詩亞軍。歐詠詩在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。歐詠詩在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

小三、四獨誦之二賽事

小三、四獨誦之二賽事 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

楊思敏「朝氣」掄元

楊思敏在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。楊思敏在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪音質厚冠軍

鄧君豪在決賽中，以一首《卜算子·黃州定慧寺寓居》獲勝。這首詩是蘇軾在黃州時所作，描寫了他在定慧寺的寓居生活。鄧君豪在朗誦時，神情專注，語氣抑揚，充分表現了詩中的意境。

出綫角逐冠軍

出綫角逐冠軍 鄧君豪音質厚冠軍

張氏稱：「中國正
四億九千九百萬
八月份的赤字為
證八千萬馬克。

英國諾福郡白雅瑟
父子有限公司，五代相
傳，以製造十八世紀英

有限公司

總社：中環大道中31號附海通大廈6字 5-211411
中環皇后戲院樓上 5-240061
分社：中環德輔道中141號國泰大廈1601室 5-444644
尖沙咀彌敦道223號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301
旺角彌敦道636號銀行中心20字 3-305207
擴東部專線：5-240061 3-676111

星期日照常辦公 —— 中環總社及尖沙咀分社

布吉島七天24小時

天天出發

清邁——曼谷
勝在①皇家大酒
酒店②假日大酒

3550 豪華七天 **\$2750**
 期一、四、六、日出發
 華。膳食全包。絕無自費

日韓聯遊八天豪華
 北海道七天豪華
 韓國龍平大雪山滑雪
 逢星期一出發 (豪華航

\$ 3490
 \$ 3590
 五千元 \$2600
 (機)

華僑文化

法國當代名女畫家 露絲吉亞斯作品展

明起在中建大廈巴黎銀行舉行

「一個由法國當代名畫家露絲吉亞斯(RUTH GEESE)所創作的藝術作品展覽，將於本月十七日至二十五日，在法國巴黎銀行舉行。露絲吉亞斯現年三十五歲，是一位多才多藝的藝術家，她不僅是一位畫家，還是一位作家、詩人和音樂家。她的作品風格獨特，充滿了對自然和生活的熱愛。此次展覽將展出她的多幅作品，包括風景畫、人物畫和抽象畫等。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。」

藝術中心與華聲民族樂團 舉辦兩場青年演奏家獨奏

藝術中心與華聲民族樂團將於本月二十一日、二十二日，在該中心舉辦兩場青年演奏家獨奏音樂會。第一場音樂會將於二十一日晚上七時舉行，由多位優秀的青年演奏家擔任獨奏，演奏曲目包括中國傳統民族樂器演奏曲、西方古典音樂等。第二場音樂會將於二十二日晚上七時舉行，同樣由多位青年演奏家擔任獨奏。兩場音樂會均為免費入場，歡迎廣大市民踴躍參加。

麗精美術學院校友會同學 宴賀何敏公美加義展榮歸

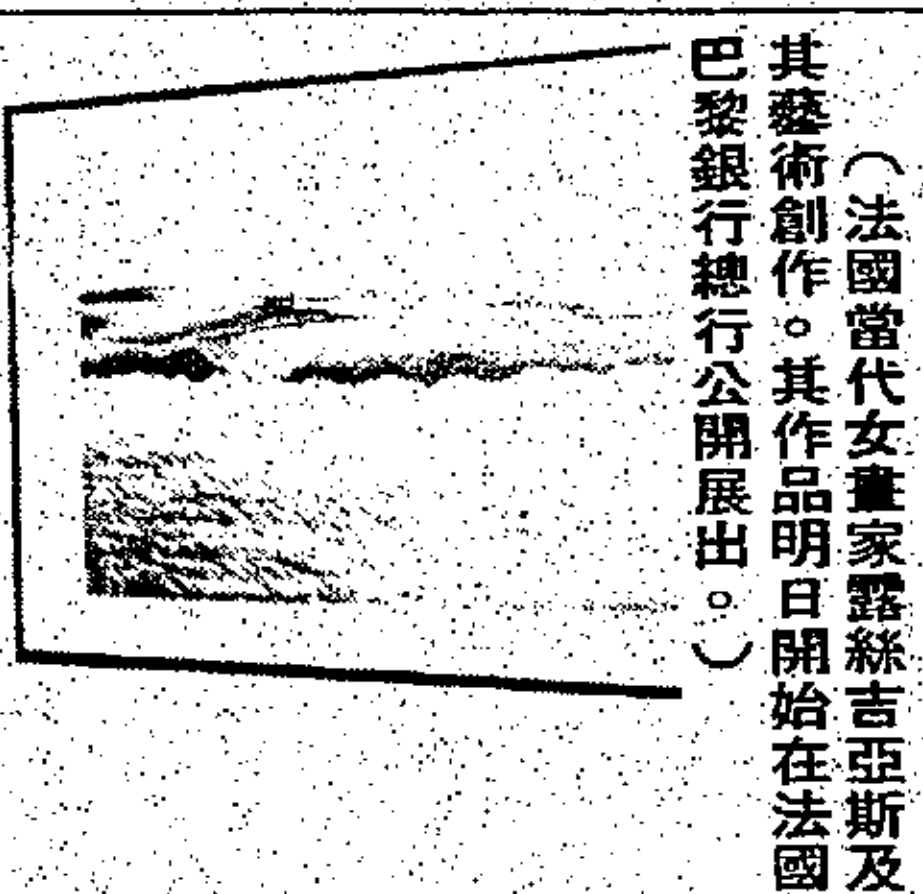
麗精美術學院校友會同學會，為慶祝何敏公先生美加義展榮歸，特於本月十九日(星期日)晚上七時，在該院舉行宴會。何敏公先生此次美加義展，不僅為學院籌集了豐厚的資金，還為社會各界人士展示了他精湛的藝術才華。宴會當晚，何先生將與同學們共聚一堂，分享他的心路歷程。此外，校友會還將為何先生頒發榮譽證書，以表彰他對學院的貢獻。

黃大仙區藝術節國樂演奏 由華聲民族樂團担綱演出

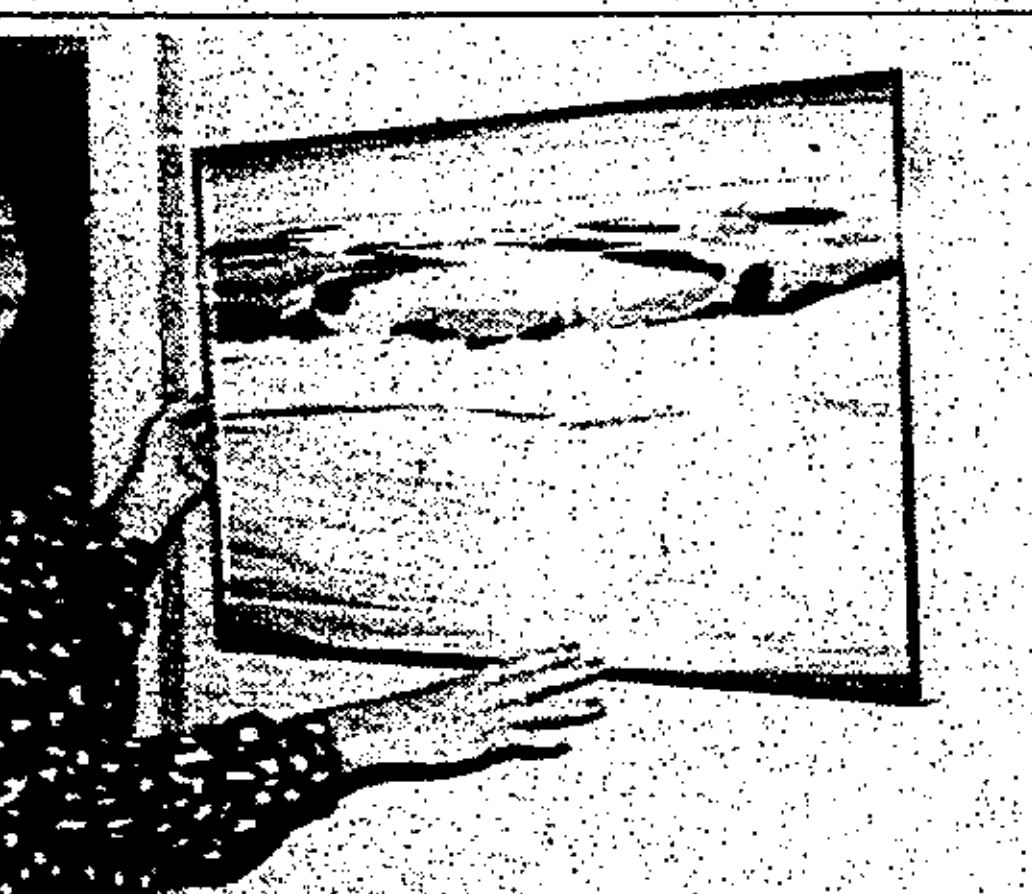
黃大仙區藝術節國樂演奏，將於本月十九日(星期日)晚上七時，在該區舉行。此次演奏由華聲民族樂團擔綱演出，演奏曲目包括《春潮》、《漁光曲》等。華聲民族樂團由多位優秀的民族樂器演奏家組成，他們的演奏風格獨特，深受觀眾喜愛。此次演奏不僅為黃大仙區藝術節增添了一抹亮色，也為廣大市民提供了一場高質量的國樂演出。

集古齋與廣州古籍書店 十九日起合辦書展

集古齋與廣州古籍書店，將於本月十九日起合辦書展。此次書展將展出大量的古籍、碑帖、畫冊等，內容豐富，種類繁多。集古齋和廣州古籍書店均為國內知名的古籍經銷商，他們的書展一向受到廣大書友的歡迎。此次書展不僅為書友提供了一個交流的平台，也為古籍愛好者提供了一個了解古籍的好機會。



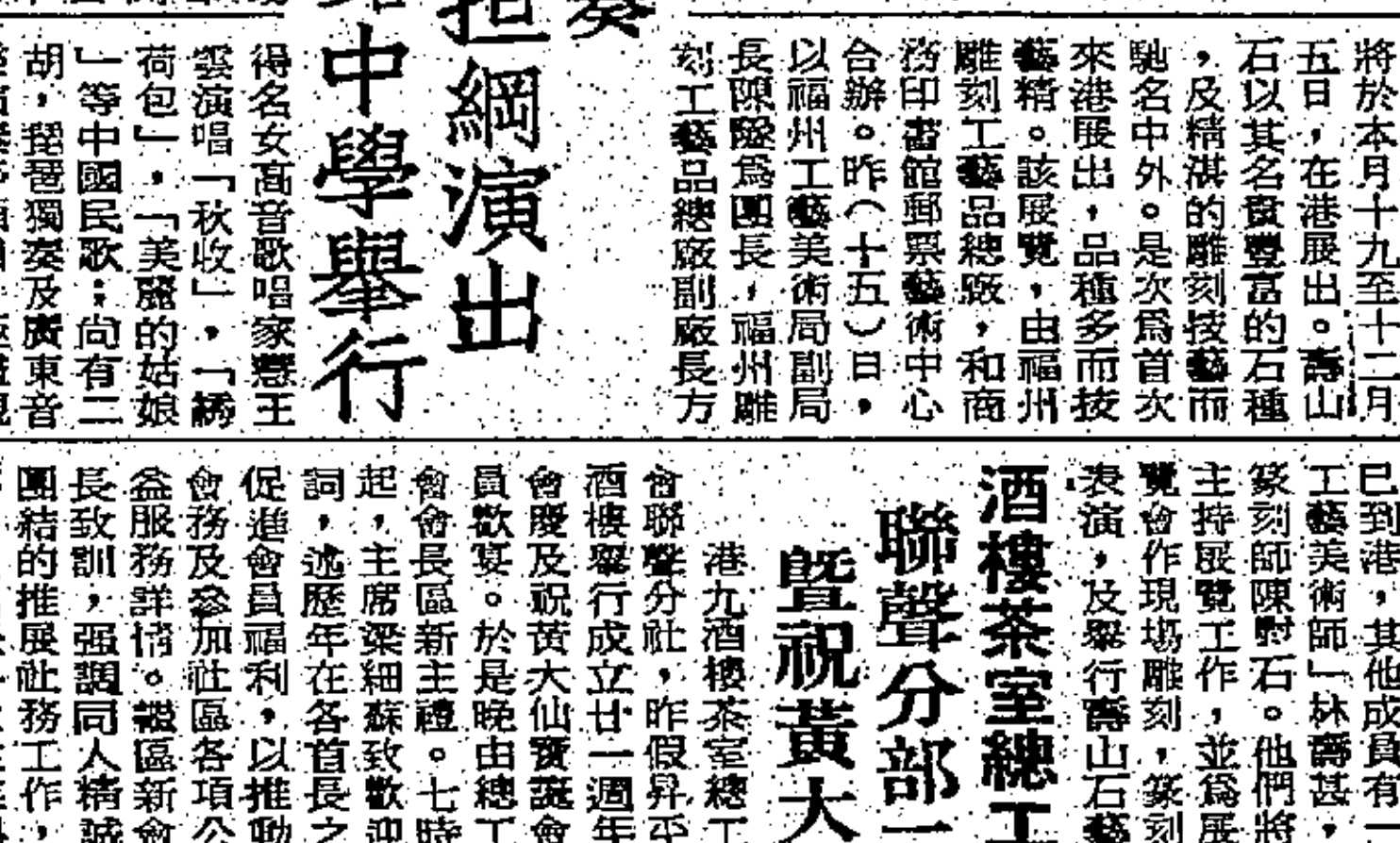
法國當代名畫家露絲吉亞斯及其藝術創作。其作品明日開始在法國巴黎銀行總行公開展出。



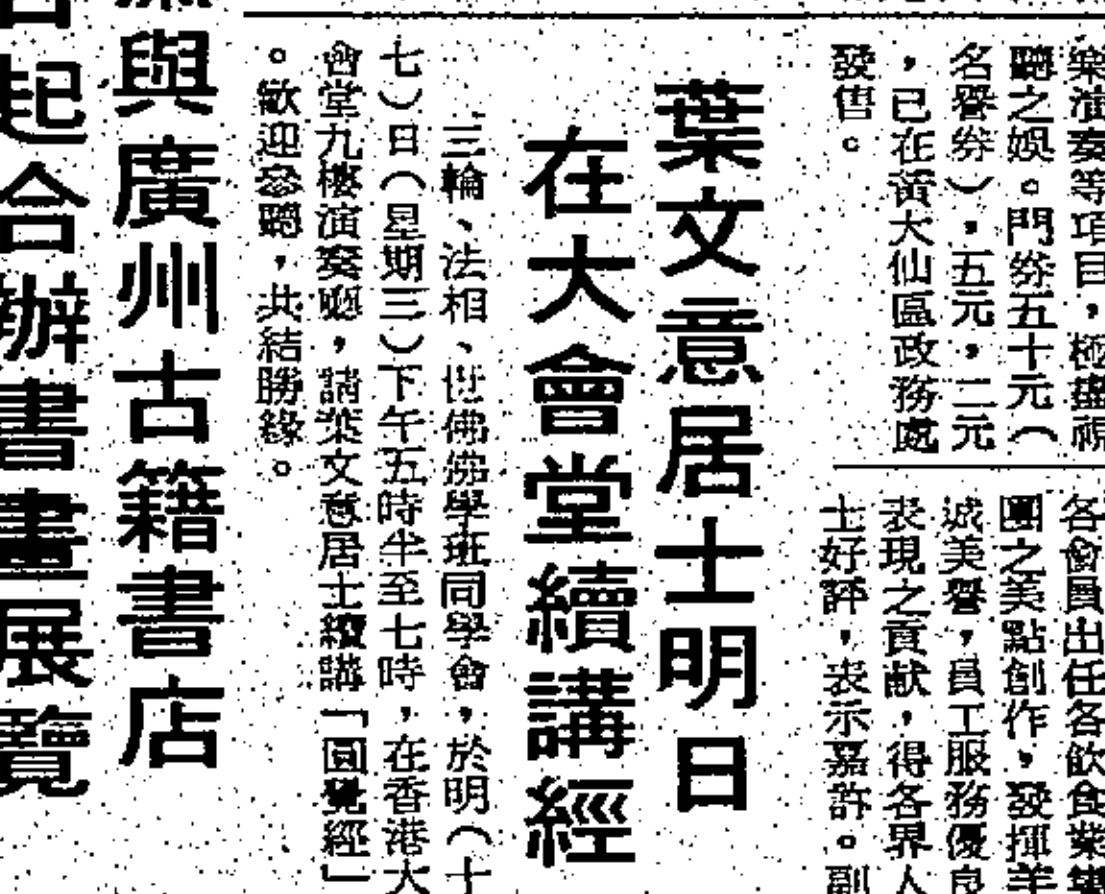
何敏公先生美加義展榮歸。



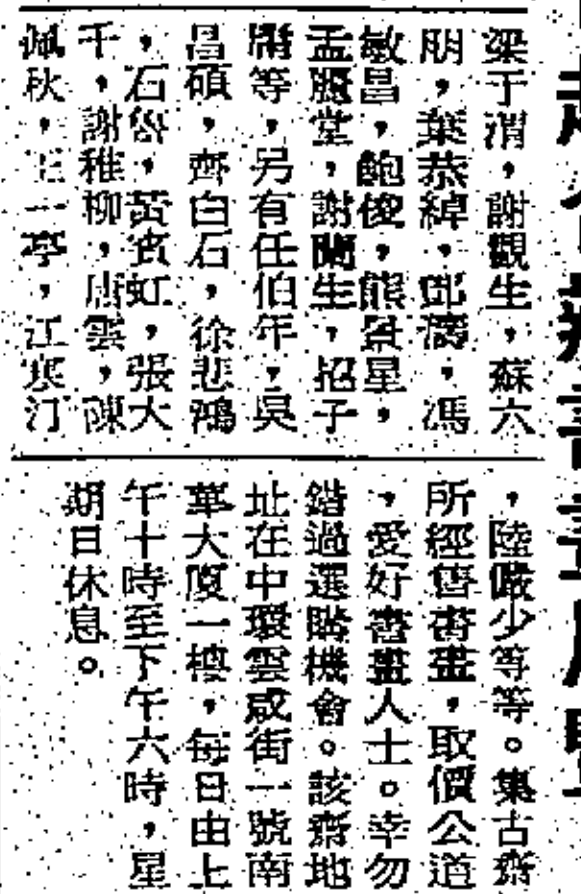
黃大仙區藝術節國樂演奏。



何敏公先生美加義展榮歸。



何敏公先生美加義展榮歸。



何敏公先生美加義展榮歸。

女畫家張玲麟 赴星馬開畫展

張玲麟女士是一位著名的女畫家，她將於本月二十一日(星期日)下午二時，在星馬地區舉行畫展。張女士的畫作風格獨特，充滿了對生活的熱愛。此次畫展將展出她的多幅作品，包括風景畫、人物畫和抽象畫等。展覽時間為每日上午十時至下午六時，歡迎各界人士前往參觀。

主理人敬啟者

本報自創刊以來，承蒙廣大讀者的支持，發展迅速。為了更好地服務讀者，本報決定增加篇幅，提供更多、更精彩的內容。我們希望廣大讀者繼續支持我們，為我們提供寶貴的意見和建議。我們將不斷努力，為讀者提供更高質量的新聞報導。

妙寫枝頭南國春

談妙妙枝頭南國春，這是一篇描寫南國春天的美文。文章通過對自然景觀的細膩描寫，展現了南國春天的獨特魅力。文章語言生動，意境深遠，讀來讓人如身臨其境。這是一篇不可錯過的佳作。

聯誼會分會二週年紀念

聯誼會分會成立二週年紀念，將於本月二十一日(星期日)晚上七時，在該會舉行慶祝活動。聯誼會分會自成立以來，一直致力於促進會員之間的交流與合作。此次慶祝活動不僅是一個交流的機會，也是一個展示會員才華的平台。歡迎廣大會員踴躍參加。

葉文意居士明日 在大會堂演講

葉文意居士將於明日(星期日)下午二時，在該會舉行演講。葉居士是一位著名的宗教人士，他的演講內容豐富，深受聽眾喜愛。此次演講將圍繞宗教與生活的關係展開，為聽眾提供深刻的啟示。歡迎廣大聽眾踴躍參加。

集古齋與廣州古籍書店 十九日起合辦書展

集古齋與廣州古籍書店，將於本月十九日起合辦書展。此次書展將展出大量的古籍、碑帖、畫冊等，內容豐富，種類繁多。集古齋和廣州古籍書店均為國內知名的古籍經銷商，他們的書展一向受到廣大書友的歡迎。此次書展不僅為書友提供了一個交流的平台，也為古籍愛好者提供了一個了解古籍的好機會。

出版消息

本報近日出版了多本新書，包括《南國春》、《妙寫枝頭》等。這些書籍內容精彩，值得推薦。歡迎廣大讀者前往各大書店購買。本報還將繼續推出更多優質內容，為讀者提供更多選擇。

主理人敬啟者

本報自創刊以來，承蒙廣大讀者的支持，發展迅速。為了更好地服務讀者，本報決定增加篇幅，提供更多、更精彩的內容。我們希望廣大讀者繼續支持我們，為我們提供寶貴的意見和建議。我們將不斷努力，為讀者提供更高質量的新聞報導。

妙寫枝頭南國春

談妙妙枝頭南國春，這是一篇描寫南國春天的美文。文章通過對自然景觀的細膩描寫，展現了南國春天的獨特魅力。文章語言生動，意境深遠，讀來讓人如身臨其境。這是一篇不可錯過的佳作。

聯誼會分會二週年紀念

聯誼會分會成立二週年紀念，將於本月二十一日(星期日)晚上七時，在該會舉行慶祝活動。聯誼會分會自成立以來，一直致力於促進會員之間的交流與合作。此次慶祝活動不僅是一個交流的機會，也是一個展示會員才華的平台。歡迎廣大會員踴躍參加。

葉文意居士明日 在大會堂演講

葉文意居士將於明日(星期日)下午二時，在該會舉行演講。葉居士是一位著名的宗教人士，他的演講內容豐富，深受聽眾喜愛。此次演講將圍繞宗教與生活的關係展開，為聽眾提供深刻的啟示。歡迎廣大聽眾踴躍參加。

集古齋與廣州古籍書店 十九日起合辦書展

集古齋與廣州古籍書店，將於本月十九日起合辦書展。此次書展將展出大量的古籍、碑帖、畫冊等，內容豐富，種類繁多。集古齋和廣州古籍書店均為國內知名的古籍經銷商，他們的書展一向受到廣大書友的歡迎。此次書展不僅為書友提供了一個交流的平台，也為古籍愛好者提供了一個了解古籍的好機會。

1983 中學會考試題預習專欄

化學 (八)

明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (8)

Reginald W. Chu

Mill & Dale Press Ltd.

Solution to Q.10

(a) (i) It is nitrogen monoxide (NO). The equation is: $4\text{NH}_3 + 5\text{O}_2 \rightarrow 4\text{NO} + 6\text{H}_2\text{O}$

(ii) Brown fumes are seen which are nitrogen dioxide. $2\text{NO} + \text{O}_2 \rightarrow 2\text{NO}_2$

(iii) The platinum spiral acts as a catalyst.

(iv) As the oxidation of ammonia is exothermic and the heat evolved can maintain the platinum spiral at an elevated temperature, so, constant heating of the spiral is not necessary when the reaction has started.

(v) The Litmus would turn red. It is because there is no more ammonia left while the nitrogen dioxide

formed is dissolved in water to give an acidic solution.

(b) (i) Y is water. $2\text{NH}_3 + 3\text{CuO} \rightarrow \text{N}_2 + 3\text{H}_2\text{O} + 3\text{Cu}$

(ii) Add a few drops of liquid Y to some anhydrous copper(II) sulphate which would turn from white to blue, (or to a piece of dry cobalt(II) chloride paper which would turn from blue to pink).

(iii) Quicklime (CaO) can be used to dry the ammonia gas.

(iv) (1) No reaction; because ammonia does reduce zinc(II) oxide.

(2) Yes; the products are grey lead beads, water and nitrogen gas. $3\text{PbO} + 2\text{NH}_3 \rightarrow \text{N}_2 + 3\text{H}_2\text{O} + 3\text{Pb}$

Solution to Q.11

(a) The apparatus X is called glass retort.

(b) Liquid Y is nitric acid.

(c) The equation is: $\text{KNO}_3 + \text{H}_2\text{SO}_4 \rightarrow \text{KHSO}_4 + \text{HNO}_3$

(d) The brown fumes are Nitrogen dioxide (NO_2).

The equation is: $4\text{HNO}_3 \xrightarrow{\Delta} 2\text{H}_2\text{O} + 4\text{NO}_2 + \text{O}_2$

(e) It is because liquid Y collected

in the experiment contains dissolved nitrogen dioxide; thus having a pale-yellow colour.

(f) The colour can be removed by blowing air through the liquid Y, using a glass tube.

(g) It is because much more nitric acid would be decomposed at high temperatures.

(h) It is to condense the nitric acid vapour as nitric acid is rather volatile.

(i) It is because the nitric acid vapour, being a strong oxidizing agent, attacks readily rubber and cork, but not the glass.

(j) (1) Copper dissolves in liquid Y. Brown fumes of nitrogen dioxide are seen and a bluish-green solution of copper(II) nitrate is formed.

$\text{Cu} + 4\text{HNO}_3 \rightarrow \text{Cu}(\text{NO}_3)_2 + 2\text{NO}_2 + 2\text{H}_2\text{O}$

On evaporating the filtrate, bluish-green crystals of copper(II) nitrate are obtained which, on further strong heating, decompose to give a black powder of copper(II) oxide and more brown fumes of nitrogen dioxide.

$2\text{Cu}(\text{NO}_3)_2 \xrightarrow{\Delta} 2\text{CuO} + 4\text{NO}_2 + \text{O}_2$

(2) Brown fumes of nitrogen dioxide are seen as nitric acid oxidizes some of the sulphur to sulphuric acid. $\text{S} + 6\text{HNO}_3 \rightarrow \text{H}_2\text{SO}_4 + 6\text{NO}_2 + 2\text{H}_2\text{O}$

After filtering, the filtrate contains sulphuric acid which would give white precipitate of barium sulphate on addition of the acidified barium chloride solution. $\text{BaCl}_2 + \text{H}_2\text{SO}_4 \rightarrow \text{BaSO}_4 \downarrow + 2\text{HCl}(\text{aq})$

Solution to Q.12

(a) X is dinitrogen tetroxide (N_2O_4). Y is oxygen gas.

(b) Z is lead(II) oxide.

(c) $2\text{Pb}(\text{NO}_3)_2 \rightarrow 2\text{PbO} + 4\text{NO}_2 + \text{O}_2$

(d) Lead(II) nitrate is anhydrous while copper(II) nitrate is hydrated. On heating, the hydrate would give off its water of crystallization first, in which dinitrogen tetroxide evolved would be dissolved.

(e) It is because in this way any dinitrogen tetroxide contained in

oxygen gas would be dissolved in water.

(f) When lead(II) oxide is added into dilute sulphuric acid, it becomes coated with the insoluble lead(II) sulphate which hence prevents any further reaction. The same thing happens when lead(II) oxide is added into dilute hydrochloric acid, but the coat is the insoluble lead(II) chloride. However, lead(II) oxide reacts with dilute nitric acid to give lead(II) nitrate which is soluble in water.

(g) (i) The pH of the solution will be smaller than 7. (i.e. acidic).

(ii) Nitric acid and nitrogen oxide are formed.

(iii) $\text{N}_2\text{O}_4 + \text{H}_2\text{O} \rightarrow \text{HNO}_3 + \text{HNO}_2$

(iv) The oxidation number of nitrogen is +5 in HNO_3 and +3 in HNO_2 .

(h) Sodium nitrate and sodium nitrite are obtained. $\text{N}_2\text{O}_4 + 2\text{NaOH} \rightarrow \text{NaNO}_3 + \text{NaNO}_2 + \text{H}_2\text{O}$

(i) Grey beads of lead and carbon dioxide are obtained. $2\text{PbO} + \text{C} \rightarrow 2\text{Pb} + \text{CO}_2$

Formula mass of $\text{Pb}(\text{NO}_3)_2 = 331$

According to the equation below

$$2\text{Pb}(\text{NO}_3)_2 \rightarrow 2\text{PbO} + 4\text{NO}_2 + \text{O}_2$$

2 mols 1 mol 22.4 dm³ at s.t.p. 560 cm³ at s.t.p.

m(Pb(NO₃)₂) required = $\frac{560}{22400} \times (2 \times 331) = 16.55 \text{ g}$

(k) (i) The products are potassium nitrite and oxygen gas. $2\text{KNO}_3 \rightarrow 2\text{KNO}_2 + \text{O}_2$

(ii) The products are zinc(II) oxide, nitrogen dioxide and oxygen. $2\text{Zn}(\text{NO}_3)_2 \rightarrow 2\text{ZnO} + 4\text{NO}_2 + \text{O}_2$

(iii) The products are silver metal, nitrogen dioxide and oxygen. $2\text{AgNO}_3 \rightarrow 2\text{Ag} + 2\text{NO}_2 + \text{O}_2$

(iv) The products are nitrogen(I) oxide and water. $\text{NH}_4\text{NO}_2 \rightarrow \text{N}_2\text{O} + 2\text{H}_2\text{O}$

本港新聞

開始接受報名凡港製產品均可參加 八三年新產品比賽 十月廿日截止收件

【本報訊】由香港貿易發展局主辦，一九八三年新產品比賽，現已開始接受報名。凡在香港生產之產品，均可參加。報名截止日期為十月廿日。該局表示，一九八三年新產品比賽，旨在鼓勵本地企業研發新產品，提高競爭力。比賽分為多個類別，包括電子產品、機械產品、化學產品、食品、紡織品、塑膠製品、金屬製品、玻璃製品、陶瓷製品、皮革製品、紙張製品、印刷品、建築材料、家具、玩具、文具、禮品、服裝、鞋類、化妝品、藥品、醫療器械、交通運輸、能源、環保、農業、漁業、林業、礦業、地產、金融、保險、服務業等。參賽作品須於十月廿日前寄交該局。該局將於十一月舉行評審，並於十二月公佈得獎名單。得獎作品將獲頒發獎狀及獎金。該局表示，一九八三年新產品比賽，是香港貿易發展局主辦的一項重要活動，旨在促進本地企業研發新產品，提高競爭力。該局表示，一九八三年新產品比賽，是香港貿易發展局主辦的一項重要活動，旨在促進本地企業研發新產品，提高競爭力。

明年發行兩套新郵票 主圖為香港郵政局新郵票

【本報訊】香港郵政局表示，將於明年發行兩套新郵票。第一套郵票的主圖為「香港郵政局新郵票」，第二套郵票的主圖為「香港郵政局新郵票」。該局表示，這兩套郵票將分別於明年一月及二月發行。第一套郵票的主圖為「香港郵政局新郵票」，第二套郵票的主圖為「香港郵政局新郵票」。該局表示，這兩套郵票將分別於明年一月及二月發行。

置地廣場展出 三百幅古代畫

【本報訊】置地廣場將於下月舉行「三百幅古代畫」展覽。該展覽將展出三百幅古代畫，包括中國歷代名畫。該展覽將分別於下月一月及二月舉行。該展覽的主題為「三百幅古代畫」，旨在向公眾展示中國歷代名畫的藝術魅力。該展覽將分別於下月一月及二月舉行。

西區業主聯誼總會 旅行西貢訪問老人院

【本報訊】西區業主聯誼總會將於下月舉行「旅行西貢訪問老人院」活動。該活動旨在促進西區業主之間的交流與合作，並為老人院提供義演及捐款。該活動將分別於下月一月及二月舉行。該活動的主題為「旅行西貢訪問老人院」，旨在促進西區業主之間的交流與合作，並為老人院提供義演及捐款。

江啟明水彩畫展 美國圖書館舉行

【本報訊】江啟明水彩畫展將於下月在美國圖書館舉行。該展覽將展出江啟明的水彩畫作品，包括風景畫、人物畫、靜物畫等。該展覽將分別於下月一月及二月舉行。該展覽的主題為「江啟明水彩畫展」，旨在向美國讀者展示江啟明的水彩畫藝術。

社區活動彙報 香港社會服務處主辦

【本報訊】香港社會服務處將於下月舉行「社區活動彙報」活動。該活動旨在彙報社區活動的進展情況，並向公眾展示社區服務的成果。該活動將分別於下月一月及二月舉行。該活動的主題為「社區活動彙報」，旨在彙報社區活動的進展情況，並向公眾展示社區服務的成果。

香港台山商會頒發 邑人子女獎助學金

【本報訊】香港台山商會將於下月頒發「邑人子女獎助學金」。該獎助學金旨在資助在港就讀的台山籍學生，並鼓勵他們努力學習。該獎助學金將分別於下月一月及二月頒發。該獎助學金的主題為「邑人子女獎助學金」，旨在資助在港就讀的台山籍學生，並鼓勵他們努力學習。

深水埗金寧大廈附近路面雜物已清除 柴灣永遠墳場廁所平日半開放原因

【本報訊】深水埗金寧大廈附近路面雜物已清除。該處路面雜物已於下月一月及二月清除完畢。該處路面雜物已於下月一月及二月清除完畢。該處路面雜物已於下月一月及二月清除完畢。

讀者論壇

深宵安街路面掘爛數月尚未鋪平

【本報訊】深宵安街路面掘爛數月尚未鋪平。該處路面掘爛已於下月一月及二月鋪平。該處路面掘爛已於下月一月及二月鋪平。該處路面掘爛已於下月一月及二月鋪平。

柴灣永遠墳場廁所平日半開放原因

【本報訊】柴灣永遠墳場廁所平日半開放原因。該處廁所平日半開放原因已於下月一月及二月公佈。該處廁所平日半開放原因已於下月一月及二月公佈。該處廁所平日半開放原因已於下月一月及二月公佈。

香港台山商會頒發 邑人子女獎助學金

【本報訊】香港台山商會頒發邑人子女獎助學金。該獎助學金旨在資助在港就讀的台山籍學生，並鼓勵他們努力學習。該獎助學金將分別於下月一月及二月頒發。該獎助學金的主題為「邑人子女獎助學金」，旨在資助在港就讀的台山籍學生，並鼓勵他們努力學習。

連環14週巡迴舉行 遊戲節目歡迎參加

【本報訊】連環14週巡迴舉行遊戲節目歡迎參加。該遊戲節目旨在促進社區交流，並為市民提供娛樂。該遊戲節目將分別於下月一月及二月舉行。該遊戲節目的主題為「連環14週巡迴舉行遊戲節目歡迎參加」，旨在促進社區交流，並為市民提供娛樂。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

鼓吹推行清潔運動 大元推行清潔運動

【本報訊】鼓吹推行清潔運動大元推行清潔運動。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。該處推行清潔運動已於下月一月及二月公佈。

成建繼相宇樓郵園彩水上 成落已樓華彩 租出始開月下

【本報訊】成建繼相宇樓郵園彩水上成落已樓華彩租出始開月下。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。該處成落已樓華彩租出始開月下已於下月一月及二月公佈。

美林郵政局 昨日正式啓用

【本報訊】美林郵政局昨日正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。該處美林郵政局已於下月一月及二月正式啓用。

沙田粉嶺新邨版 深信教育勝於嚴刑阻嚇

【本報訊】沙田粉嶺新邨版深信教育勝於嚴刑阻嚇。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。該處深信教育勝於嚴刑阻嚇已於下月一月及二月公佈。

工人世界

在職青年充實自己

不少利用工餘進修

有人初行是技過幾年升為單位主管
科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任

人生最難得的是時間，而時間最難得的是在職青年。在職青年在職期間，除了工作，就是休息。在休息時間，不少青年利用工餘進修，以充實自己。有人初行是技過幾年升為單位主管，科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任。

許成人年力奮

多功物年力奮
在職青年在職期間，除了工作，就是休息。在休息時間，不少青年利用工餘進修，以充實自己。有人初行是技過幾年升為單位主管，科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任。

為上進工讀生

求進工讀生
在職青年在職期間，除了工作，就是休息。在休息時間，不少青年利用工餘進修，以充實自己。有人初行是技過幾年升為單位主管，科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任。

市民消費力弱

驚聞一片加聲
電費增加後恐帶來連鎖反應
受電費影響行業難免再加價
低薪工人減少用電極力掙節

你想找尋工作嗎?

勞工處介紹職業
(請按址往勞工處登記)
勞工處在勞工處登記，可以獲得職業介紹服務。勞工處在勞工處登記，可以獲得職業介紹服務。

收毛女工

收毛女工
在職青年在職期間，除了工作，就是休息。在休息時間，不少青年利用工餘進修，以充實自己。有人初行是技過幾年升為單位主管，科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任。

會計助理

會計助理
在職青年在職期間，除了工作，就是休息。在休息時間，不少青年利用工餘進修，以充實自己。有人初行是技過幾年升為單位主管，科技昌明競爭劇烈要有學歷始可當大任。

健力

適合男女老幼的運動

步行對你有益

步行對你有益
步行是一種適合男女老幼的運動。步行可以鍛煉身體，增強體質。步行可以鍛煉身體，增強體質。

香港健體聯會宴會

香港健體聯會宴會
香港健體聯會宴會，邀請了多位嘉賓。香港健體聯會宴會，邀請了多位嘉賓。

李劍琴師傳禮哀榮

李劍琴師傳禮哀榮
李劍琴師傳禮哀榮，各界人士前往弔唁。李劍琴師傳禮哀榮，各界人士前往弔唁。

志達——著重新人訓練

志達——著重新人訓練
志達——著重新人訓練，旨在幫助新人適應工作。志達——著重新人訓練，旨在幫助新人適應工作。

讀者來函

讀者來函
讀者來函，感謝報社的報導。讀者來函，感謝報社的報導。

本港拳擊隊參加英聯邦運動會後的觀感

英聯邦運動會後的觀感

英聯邦運動會後的觀感
本港拳擊隊參加英聯邦運動會，取得了好成績。本港拳擊隊參加英聯邦運動會，取得了好成績。

瑜伽科學呼吸(十一)章待續

瑜伽科學呼吸(十一)章待續
瑜伽科學呼吸(十一)章待續，內容豐富。瑜伽科學呼吸(十一)章待續，內容豐富。

李劍琴師傳禮哀榮

李劍琴師傳禮哀榮
李劍琴師傳禮哀榮，各界人士前往弔唁。李劍琴師傳禮哀榮，各界人士前往弔唁。

志達——著重新人訓練

志達——著重新人訓練
志達——著重新人訓練，旨在幫助新人適應工作。志達——著重新人訓練，旨在幫助新人適應工作。

讀者來函

讀者來函
讀者來函，感謝報社的報導。讀者來函，感謝報社的報導。

二期星

法國嘉富牌
VEDETTE
PRÉLUDE

小金剛

乾濕型

揭蓋全能自動二合一洗衣乾衣機

乾濕型
百份之百全乾

- 先進上蓋開蓋式內桶全乾
- 國際名牌電器零件及名牌電機
- 內外不銹鋼、高壓、超熱、空氣乾燥過程，全部全自動化。
- 特設不銹鋼波紋內筒。

總助
各類電器及電器修理與安裝

由十一月一日起至十二月三十一日止
刊登嘉富牌日報或晚報
分類廣告十四元
附送橫額牌一張，多刊另議

經銷一處

法國嘉富牌 **小金剛** 洗衣乾衣機
售價：HK\$3,995.00

經銷一處

法國嘉富牌 **小金剛** 全自動洗衣機
售價：HK\$3,095.00

售過與六名

名廠 SUFAM 先進離心風幹一體
價廉：HK\$1689.00

(地址：香港德輔道中 一九八二至一九八三年)

總代理：

嘉手電器有限公司

總行：香港德輔道中 九八二號 電話：423480
分行：香港德輔道中 九八二號 電話：423482

[illegible]

收不 九大小舖等無須看
力大皮寮街門牌
內有各款新貨水地
免例有欲購者請到
地址(30)號

交吉 永成 7790237

樓收

租樓 交通方便舖位均合無
交吉或短期租客均合
小區平頂客家村捷通
臨海街86號陳國誠

大羊 K 310032

新蒲崗六合
 300多呎
 香港工業
 山道約呎
 由塘華輝
 官塘工業中心
 200呎至500呎
 大埔太平
 6呎至10呎
 百善H 258357
 0130-

物業

獨立廠房

式層位粉樓底高
上蓋共8000方呎
電貨立齊租售均
請電詢 5240192

恒通大廈
A 9 九樓
廣東道壹
壹壹陸號
三房一廳
694呎平

[illegible]

吉父不賤

無交結地
樓成連地
舖在四一
字號臨十
言交請二
及入捷街
浩

香港代售
九龍代售

[illegible][illegible]

灣仔區 商業樓宇
灣商 租
 獨立廁所可招租
 租 615呎 \$1000
 租 798呎 \$4000
 ★加拿大置地公司★
 (430351)

樓上舖面出租全座商業用
 價銀每月一百一十元
 有意者請向 111-1086 或 10521
旺舖平租
 大坡道底旺地四餘百餘
 呎有惹蘭 317-64
 洽
大角咀廠
 康區華翠大廈式廠房
 交通方便有意者請向 70
 洽 郭生 啟
葵涌華業
 上業大廈六呎尺樓平
 適合貨倉各業用途 6
 洽 31
商住閣樓
 租銀每月八百元有惹蘭
 一百一十呎
 洽 171-91
 全層七百元
 樓上舖面出租一房一廚廁
 近 111-1086 或 10521
 時

旺舖連閣 七尺半
旺角連閣街新豐號對面
分間租極宜 意者請電
九四〇六米光臨面議

大浦廠房 千壹
工廠大廠光線好走動寬
三千餘呎迎客貨倉製
業日租或月租

廠房分租
官塘面積約三萬呎租
各各行業電話三四八

屯門德雅
工業大廈A座十二層樓
工友單人房五十五呎
電話九八二一五二貳拾
九八二一五二貳拾

寫字樓
收聽電話
打柏旺
字號面
2409A
— 314311
— 314311

廠出租
 空閒華基工業A座24樓
 12號室16電水電齊
 四三三九四〇朱拾

一房一廳大角
 高層高尚半獨立屋
 同新屋新裝修
 九龍三十三建築

住宅出租
 好地方
 一房一廳可開門
 九龍三十三建築

元朗村石屋
 交通便便式五百呎大租
 全租八百呎電水齊
 則獨立租六六〇 795621

地王
 一號近大
 油蔴地


油塘廠房出租

四山街高層地下平房
約四千呎樓底十六呎
期或短期租約俱可
有意者請電 〇一八八

...the ...

方便讀者 選擇旅遊

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團 

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，
大皇宮，芭堤雅，珊瑚礁，古城文德，鱈魚湖，泰山皇
宮，東芭文化村，古都大城，清邁，雙龍廟，萊山，美
人湖等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅貴賓，納萊及 MO-
NTIEN HOTEL (廢天) 等大酒店

天天出發

曼谷七天團 \$1950 清邁八天團 \$2300
曼谷布吉芭堤雅七天團 逢星期六出發 \$2590

阿里山專線

直飛高雄、台北返港、節省行車16小時、八天行程勝九天，免舟車勞頓之苦。 **內陸機：花蓮——台北**

* 直飛高雄、台北返港、祇需乘內陸機由花蓮——台北，無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北，並節省往返機場候機之苦。
* 八天行程等於九天行程，而旅遊路線更勝一籌，並節省團費。
* 全程高級豪華，住希爾頓，阿里山賓館等一流大酒店。
* 乘日亞航、華航，早機去，晚機返。

天天出發

全港最高級台灣豪華團

節目最豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂
台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。

| | | | | | |
|------|--------|------|--------|----|--------|
| 台北四天 | \$1490 | 豪華七天 | \$1990 | 九天 | \$2290 |
| 花蓮五天 | \$1650 | 高級七天 | \$2150 | 九天 | \$2450 |

天天出發(乘搭華航早機) (一☆)

[illegible]

辦証需時，報名從速

現已開始接受報名

聖誕、新年加班團

台灣

七天環島豪華遊


八天豪華遊 \$2080

四天台北遊 \$1350

九天阿里山豪華團 \$2198

- 行程一流，忠誠服務，價實貨真，絕不取巧。
- 過遊花蓮、梨山、龍谷、日月潭、溪頭、佛光山、野生動物園
- 住宿財神、希爾頓、國聯、麒麟等一流大飯店，多晚在總會。
- 遊覽時間充足，回程可自由停留台北，不另收費。
- 逢星期四、五、六、日出發。

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

美加、歐洲豪華團 

美國西岸十一天豪華團 \$ 8190
美加西岸十一天豪華團 \$10190
歐洲十一天豪華團 \$ 6280
歐洲十三天豪華團 \$ 6980
歐洲十五天豪華團 \$10380
歐洲十六天豪華團 \$ 8780
歐洲廿一天豪華團 \$12380

每月均有團出發，回程可延期返港

[illegible]

韓國九州鹿兒島聯遊 八天 **\$3390**
 九天 **\$3600**
 逢星期一、三、五、日出發 (乘華航早機、最新式767豪華客機)
 韓國人參燉雞、多晚豪華夜總會 (回程可停留台北, 不另收費)
 橫濱轉機、京都山科旅館、只九天、福岡、鹿島、阿蘇火山、長崎、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。

全港最佳行程——先遊韓國，再遊全九州鹿兒島

漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時，「魚與熊掌，我們都有」，既遊韓國，亦遊全九州鹿兒島，節目最豐富，較其他純粹九州團精彩得多，歡迎詳加比較

韓國龍平大雪山滑雪團五天 \$2600 (逢星期一出發，乘搭泰航早機)

暢遊：漢城、自然農莊、良谷村、海雲台、雪京山莊、龍平大關帝大雪山(參加滑雪訓練節目) 住宿：全一一流大酒店、漢城凱悅、雪京山莊喜來登、龍平大酒店

現已開始接受報名

全港最高級韓國豪華團

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場、國立博物館。

免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「佻生」藝宴

四天 \$2350 (全程住宿單人房) *天天出發*

*** 本團優點 ***

勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登、巴喇沙、樂天、奧林匹斯大酒店。

勝在膳食：免費享用帝王式衛生營養人參雞翅及著名之韓國鐵板烤肉。

勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城、台北、或從高雄返港，不另收費。

*** 免簽證 (持綠印者可參加) ***

1983

中學會考試題預習專欄

經濟 (八)

明德出版社 王啓光 提供資料

Economics (8)

K.K. Wong & L.T. Chan

Mill & Dale Press Ltd.

1. Discuss the economies of large-scale production and explain why some small firms still exist.

Economies of large-scale production can be achieved when output increases, the average cost of production tends to fall over normal ranges of output. The following are some of the main economies of scale enjoyed by large-scale production.

a) Economies in the use of factors of production

The total costs to output increase less than proportionately for a large output than a smaller one. Since large scale production may need more labour force, a greater division of labour will most probably be employed. Consequently, the average output per man-hour can be expected to rise and qualified specialists can be introduced. In addition, a larger firm will attract more efficient labour because it can offer its employees better prospects of promotion to higher-paid posts. Greater division of labour also enables a more capitalistic method of production and the employment of more specialized machinery. Large scale of production enable the economical use of its materials, for what might be waste to a small firm can often be used by a large firm in the manufacture of by-products.

(b) Economies of administration

As far as economies of administration is concerned, due to increase in division of labour, a larger firm is able to attain a more efficient use of labour and better management methods.

(c) Marketing economies

It is generally the case that a large firm can buy more cheaply than a small one, for it buys new materials, component parts, etc. in bulk. Hence it enjoys the quantity discount for large purchases. Similarly, a large retailer

can buy directly from the producer at a lower price than that charged by the wholesaler. As far as advertising and promotions are concerned, a large firm is able to afford a high spending on these items than a small firm.

(d) Economies in finance

Large firms generally are considered to be safer borrowers by the banks, thus the they can borrow money from banks at a lower rate of interest.

(e) Economies in research

Large firms again have advantages over the small, for they can set up their own research departments, have their own laboratories, and can employ a large number of trained research workers. In this way, a large firm is able to study betterments for the company and innovate products for the company's growth.

(f) Economies in welfare

A large firm is financially able to provide long-run, extensive welfare facilities and improve the working conditions for its employees. Even though large firms can enjoy the advantages through large scale production, the fact that small firms still survive indicates the following reasons:

(a) The size of

the business tends to be small where (i) the work involves the provision of direct services, for instance doctors, accountants, dentists. (ii) the work can be done by craftsmen e.g. in tailoring (iii) a personal service is provided, such as that of the domestic plumber or electrician.

(b) Sometimes, many small retailers can survive because they have been able to give personal attention to the particular requirements of their own group of customers who are willing to pay a little more for this service.

(c) Small firms are just right in supplying enough quantities when there is only a limited demand for a commodity in the market.

(d) In some forms of production, costs quickly start to rise as production expands, and so the most economical unit is the small firm, or in other words, the optimum size of the firm should be small.

2. What are the different types of integration? State the advantages and disadvantage of integration. There are 3 distinguishable types

of integration:

(1) Horizontal integration

A horizontal integration results from the combination of 2 or more firms that sell in the same line of business.

Since a horizontal integration combines competitors together, it increases the degree of industrial concentration and tends to contribute to a reduction of competition within an industry.

(2) Vertical integration

A vertical integration results when one of the firms in the combination supplies the other with an important service of intermediate product. The integration of a paper mill with a magazine is such an example. This type of integration gives a company more control over its distribution and purchasing. Even though the firms involved are not direct competitors, a vertical integration sometimes results in a considerable reduction of competition by providing a way for a firm to hold substantial control in one market to spread its control to another.

(3) Conglomerate integration

A conglomerate integration results when firms that are in distinct, often unrelated, industries combine together. The integration of a steel manufacture and a cigarette company is an example.

Although a conglomerate integration is less likely to influence competitive conditions than either horizontal or vertical integration, it can still reduce the scope of competition when the two firms integrated are strong potential competitors or are important customers of each other.

Advantages of Integration

Integration can bring about operational efficiency and reduce the cost of production. Thus the customers can benefit by paying a lower price as a result of integration.

Excessive competition can be eliminated through integration and wastage of valuable resources can be avoided. Also, when small firms integrate together to form a single large firm, the economies of large-scale production can be obtained. More chance and wider scope for improving quality, standardization and research facilities for products can be realized through integration of firms. Likewise, integration may increase coordination between

different stages of production and substantial increase in output can be achieved.

Disadvantages of Integration

Integration can create many new problems which the original firms are unfamiliar with or difficult to tackle with. Also, since integration can result in operational efficiency, redundant labour will have to be dismissed and this can pose a serious problem especially in countries where unemployment is already critical. Even though integration in general can reduce risks and uncertainties for production, the organization formed may be too complex and too large to manage. Thus, worse coordination instead of better coordination between various stages of production may arise. Combination of firms likewise can reduce competition and increase concentration as well as monopoly power. Concentration is especially a problem when the industry is very critical to the country concerned. The decline of collapse of a big firm in such an industry may put a large number of workers out of job and push the related industries into difficulties. A depression or mass unemployment may thus result. On the other hand, monopolistic power can bring harm to the consumers if the large firms decide to charge higher prices in order to realize more profits.

1983

中學會考試題預習專欄

歷史 (八)

明德出版社 胡應亮 提供資料

History (8)

Philip Y.L. Woo

Mill & Dale Press Ltd.

Last time we discussed about the origin and weaknesses of the Weimar Republic, that is, Germany 1918-1933. In 1933 Hitler rose to power and started to build a dictatorship, putting an end to the Weimar Republic. There were many reasons for the failure of the Republic and the rise of Hitler. One of them was concerned with the weaknesses of the Republic (which we discussed last time.)

1. Early career of Hitler

(a) In 1921, Hitler became leader of the Nazi Party. The Party was based at Munich of Germany. Hitler began to establish party branches in other places.

(b) In 1923, the Nazi Party attempted a revolt at Munich. It was known as the "Beer Hall Putsch". (A putsch is a revolt.) Its failure resulted in Hitler being arrested and sentenced to 5 years' imprisonment, but he was released

after 9 months.

(c) Knowing that it was difficult to overthrow the Weimar Republic by armed force, Hitler tried the other method - winning more followers (i.e. Nazis) and power in legal ways. However, the Nazis never hesitated to use violence as an illegal method against enemy parties.

(d) Before 1925, Hitler depended on the Socialists for support. After that, he allied with the German People's Party, an extreme rightist organization.

(e) In 1925, Hitler wrote the *Mein Kampf* (My Struggle). In it he outlined his programme for obtaining power and making Germany strong again:

- Union of all Germans in central and East Europe to form a greater Germany, including Germans in Austria, the Sudetenland (in Czechoslovakia), etc.
- Abolition of the Versailles Treaty, for example, the end of reparations, the return of the former German colonies, and rearmament.
- Anti-Semitism, that is, anti-Jewish measures.
- Anti-Communism
- Lebensraum (living space) in East Europe, conquering countries there and colonizing them for the German people to settle in.

2. The rise to power of Hitler, 1930-1933

(a) The Great Depression of 1929-30 hit Germany badly. Unemployment grew rapidly. The coalition government fell from power, and President Hindenburg began using his special powers (that enabled him to appoint a cabinet without the parliament's support in times of emergency). He appointed Brüning as Chancellor, even though Brüning did not enjoy support in the Reichstag (parliament).

(b) Many German people lost confidence in moderate parties and began to vote for extremist parties (i.e. the Nazi Party and the Communist Party). By mid-1932, the Nazis became the largest party in the Reichstag, obtaining 36% of all the votes. It was followed by the Social Democrats and Communists.

(c) Papen was appointed Chancellor (following Brüning) in May 1932. Like Brüning, he could not get

support from the Reichstag and had to depend on the President's emergency powers for staying as Chancellor.

(d) As the political situation grew worse (i.e. moderate parties failed to find support among voters for forming a government), President Hindenburg and other people thought of using Hitler's popularity to form a government while still retaining real power from behind the scene.

(e) Hitler was appointed Chancellor in January 1933. Papen became Vice-Chancellor.

(f) Rightists like Papen and a few military leaders thought that they could tame Hitler and control him like a puppet. But soon Hitler got rid of them all and created a dictatorship.

3. Reasons for the success of Hitler-

(a) The serious weaknesses of the Weimar Republic were the first reason. (They were discussed in detail last time.)

(b) Serious economic problems increased the popularity of the Nazis. More and more Germans lost confidence in the ability of moderate parties in overcoming these economic problems. The Nazis obtained many votes.

(c) Hitler promised a glorious and strong Germany for patriotic Germans. As it was noted last time, the roots of democracy were shallow in Germany. Many Germans were willing to give up democracy (as Germany's enemies were democracies, for example, Britain and France, and welcomed a dictatorship if the dictatorship could make Germany strong again.)

(d) Hitler had personal qualities that appealed to many Germans. He could persuade people with violent speeches. And he skillfully made use of propaganda to influence people.

(e) Leftist parties failed to unite against Hitler and prevent him from obtaining power. The USSR forbade German communists to ally with the socialists to defend against the Nazis.

(f) Rightists like Papen underestimated Hitler. They thought they could make use of him to gain support. However, Hitler made use of them instead, for indeed it was the rightists who invited Hitler to become Chancellor in early 1933.

